

GGD150F

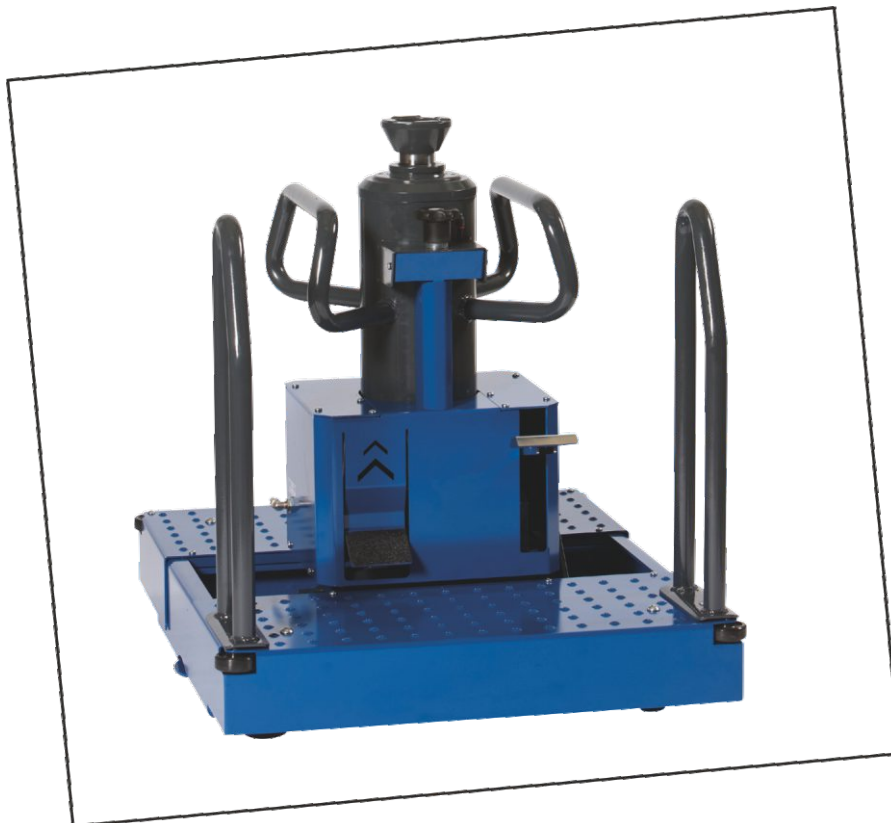
Capacity 15 t

GGD150S

Capacity 15 t

GGD150U

Capacity 15 t



(DK)

Brugermanual

Lufthydrauliske Gulvbaserede Gravdonkrafte

(GB)

User's guide

Air-hydraulic Floorbased Pit Jacks

(DE)

Betriebsanleitung

Lufthydraulische Grubenheber (Bodenmodell)

(DK)

(NO)

(GB)

(DE)

(FR)

(SE)

(FI)

(NL)

(ES)

(RU)

(IT)

Weber UK

WEBER UK LIMITED

Weber UK Limited

Unit 10, First Avenue

Bluebridge Industrial Estate

Halstead, Essex, CO9 2EX

Tel. 01787 476 319, fax 01787 274 926

E-mail: sales@weberuk.com

www.weberuk.com



(DK) ADVARSLER – sikkerhedsforanstaltninger

- (NO)**
- Donkraften må kun benyttes af trænet personale, der har læst og forstået denne manual.
 - Donkraften må kun betjenes, når operatøren har sikret sig, at der ikke er fare for ham selv eller andre.
 - Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage, at lasten falder ned eller donkraften svigter, hvilket kan medføre person- og materielskade.

(GB) WARNINGS – Safe usage instructions

- Study, understand and follow all instructions before installing, operating, servicing, or maintaining this equipment.
- The operator must ensure that the jack can be operated without any danger to himself or others. Only operate the jack when the vehicle can be fully observed.
- Failure to follow these warnings may result in personal injury and/or property damage.

(DE) WARNUNGEN – Sicherheitsvorschriften

- Der Wagenheber darf nur von geschultem Personal benutzt werden, das sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht hat.
- Er darf erst in Betrieb genommen werden, wenn sich der Bediener vergewissert hat, dass dadurch keine Gefahr für ihn oder andere Personen besteht.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann dazu führen, dass die Last herabfällt oder der Wagenheber versagt und es zu Personen- und Sachschäden kommt.

(FR) AVERTISSEMENTS – Instructions pour une utilisation de toute sécurité

- Étudier, comprendre et suivre toutes les instructions avant d'utiliser ce cric.
- L'opérateur doit s'assurer que le cric peut être utilisé sans aucun danger pour lui-même ou pour autrui. Ne faire fonctionner le cric que lorsque le véhicule peut être complètement observé.
- Le non respect de ces avertissements peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

(SE) VARNINGAR – instruktioner för säker användning

- Domkraften får endast användas av utbildad personal som har läst och förstått denna manual.
- Operatören måste säkerställa att domkraften kan betjänas utan fara för denne eller andra. Använd endast domkraften om hela fordonet kan hållas under uppsikt under lyftning/sänkning.
- Om dessa varningar inte hörsammas kan det leda till personskador och/eller skador på egendom.

(FI) VAROITUKSET – Turvallisuusohjeet

- Lue kaikki ohjeet ja varmista että ymmärrät ne, ennen kuin aloitat nostimen käyttämisen. Noudata ohjeita kaikissa tilanteissa.
- Käyttäjän velvollisuutena on varmistaa, että nostimen käyttö ei vaaranna hänen itsensä tai muiden ihmisten turvallisuutta. Koko ajoneuvon tulee olla valvottavissa nostimen käytön aikana.
- Näiden varoitusten huomiotta jättäminen voi johtaa henkilö- ja/tai materiaali vahinkoihin.

(NL) WAARSCHUWING – Instructies voor veilig gebruik

- Lees, begrijp en volg alle instructies alvorens deze krik te gebruiken.
- De bediener moet ervoor zorgen dat de krik kan worden gebruikt zonder daarbij een gevaar te vormen voor zichzelf of anderen. Gebruik de krik enkel wanneer het voertuig onder volledig toezicht staat.
- Het niet naleven van deze waarschuwingen kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.

(ES) ADVERTENCIAS – Instrucciones de seguridad

- Estudie, comprenda y respete todas las instrucciones antes de poner en funcionamiento éste elevador.
- El operador debe asegurarse de que el elevador se puede manejar sin entrañar ningún riesgo para él ni para los demás. Sólo se debe manejar el elevador si se puede observar totalmente el vehículo.
- Si no se presta atención a estas advertencias, pueden producirse daños personales o materiales.

(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – Инструкции по безопасному применению

- Перед началом работы с домкратом изучите и осмыслите все инструкции и далее неукоснительно следуйте им.
- Оператор должен обеспечить, чтобы домкрат при его использовании не стал источником опасности как для самого оператора, так и для других лиц. Используйте домкрат только в том случае, если возможно обеспечение полного контроля над транспортным средством.
- Несоблюдение этих требований может привести к травмам и/или к повреждению имущества.

(IT) AVVERTENZA – istruzioni per un uso sicuro

- Prima di utilizzare il sollevatore, si prega di leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni contenute in questo documento.
- L'operatore deve accertarsi che il sollevatore possa essere manovrato senza alcun pericolo per sé o per gli altri. Manovrare il sollevatore solo se si dispone della visuale completa del veicolo.
- La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni personali e/o danni materiali.

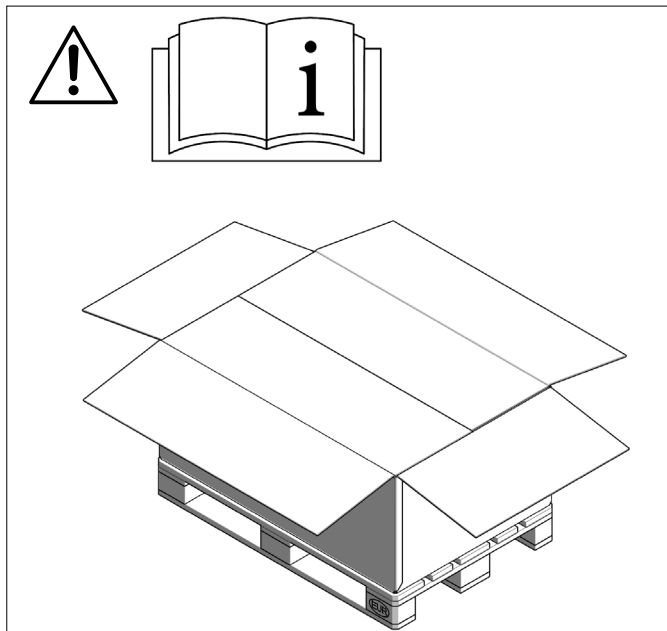


Fig.1

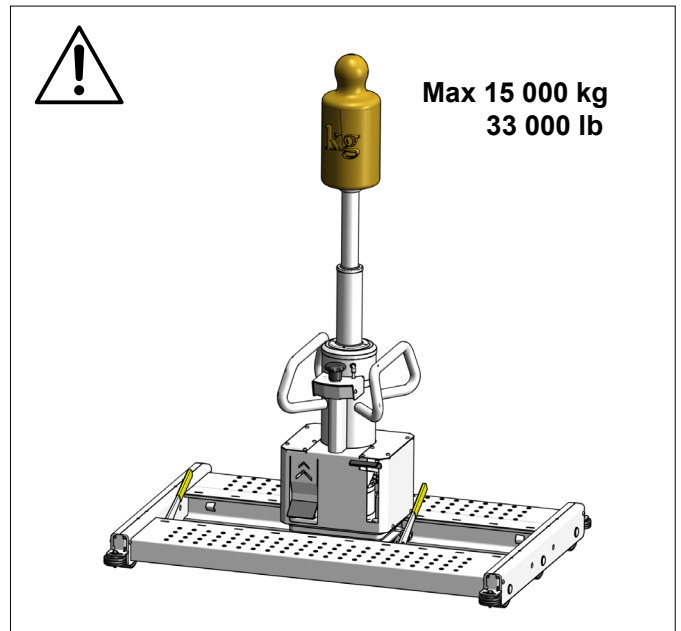


Fig.2

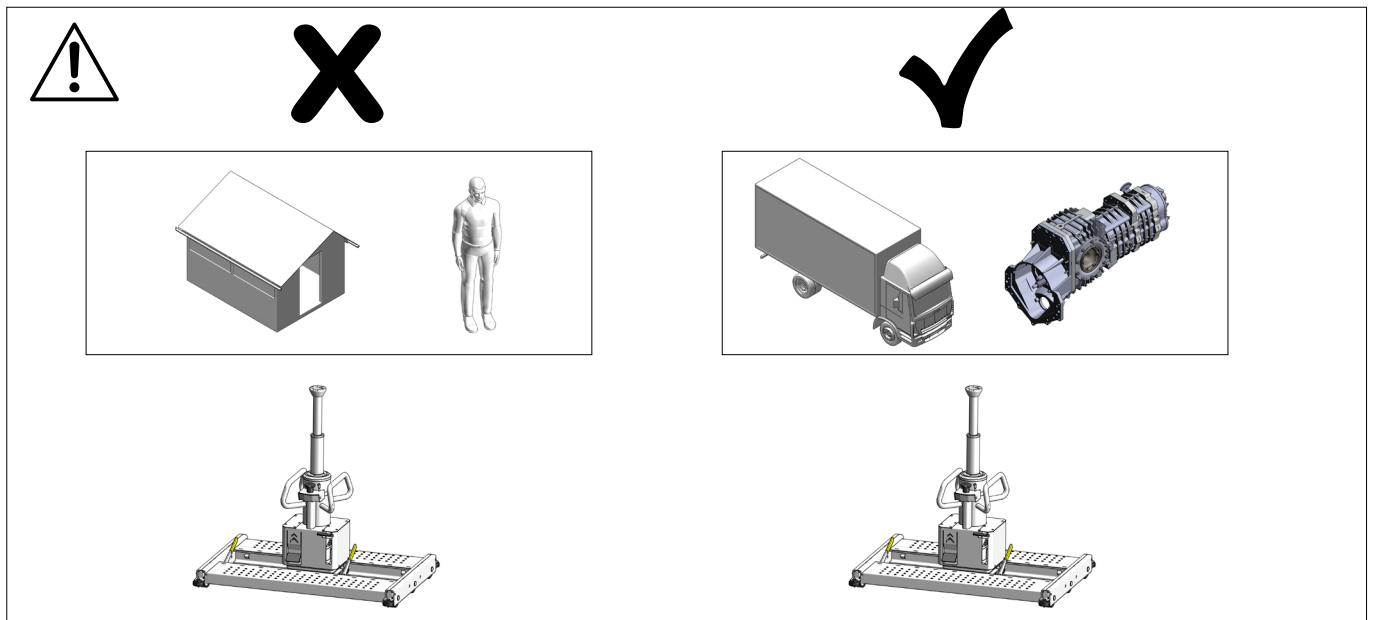


Fig.3

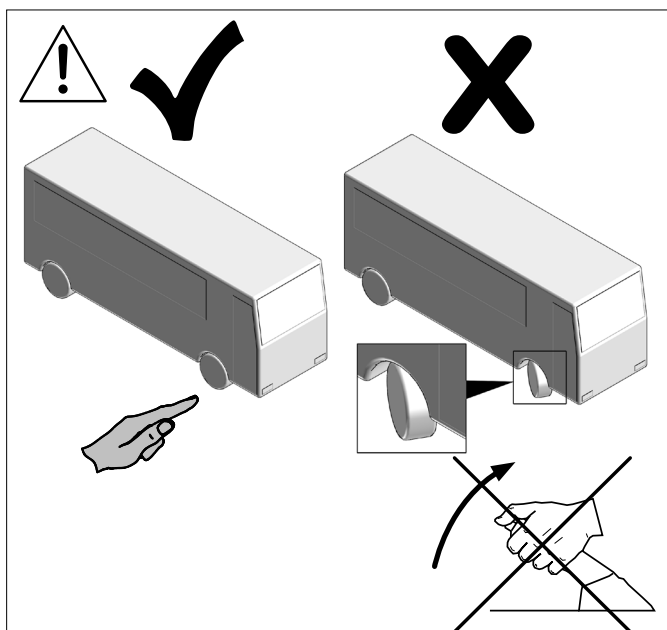


Fig.4

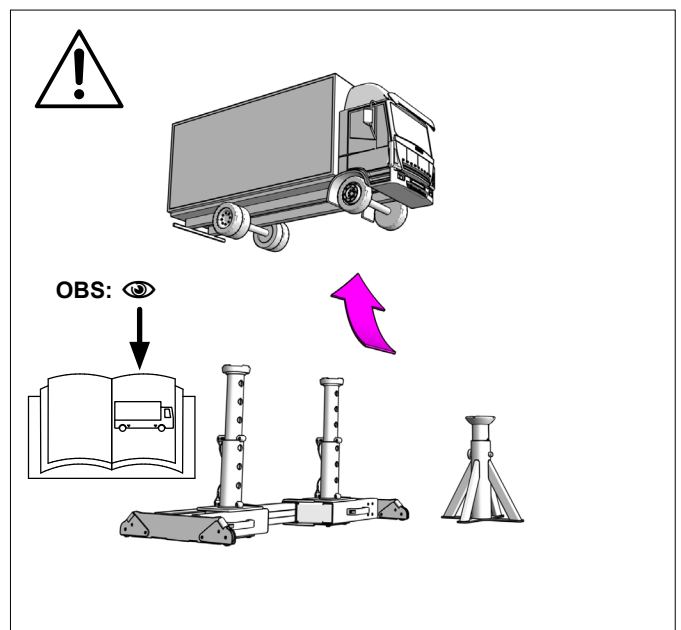


Fig.5

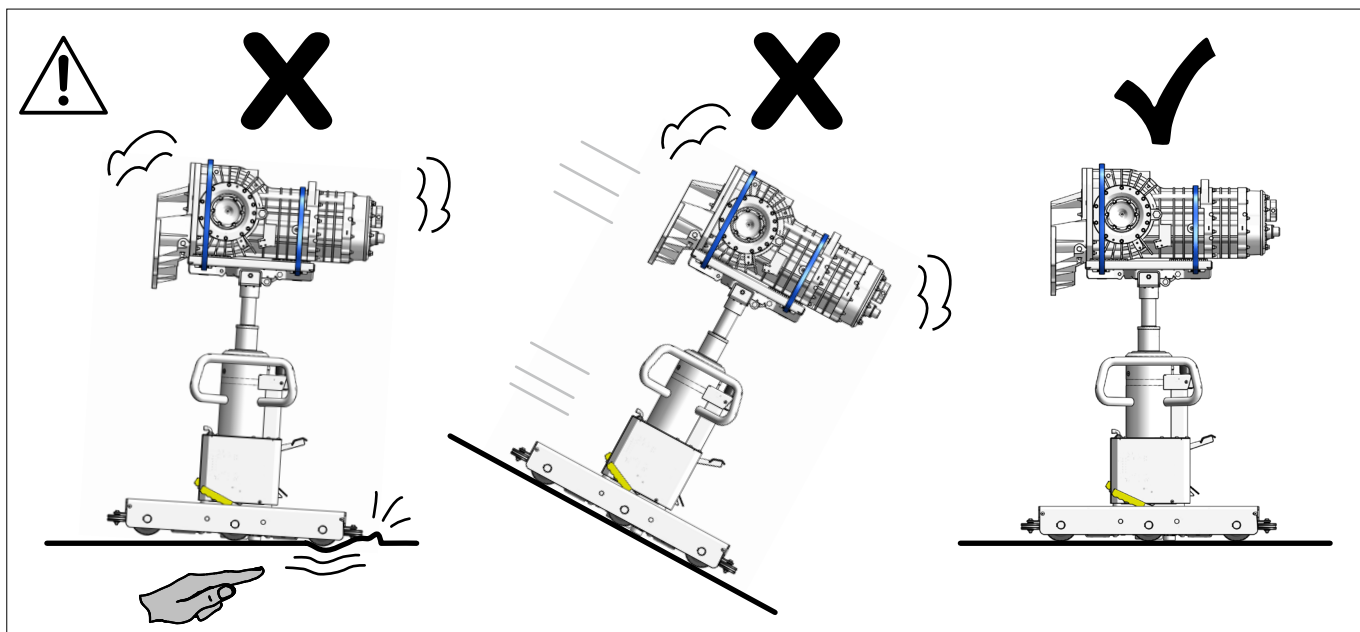


Fig.6

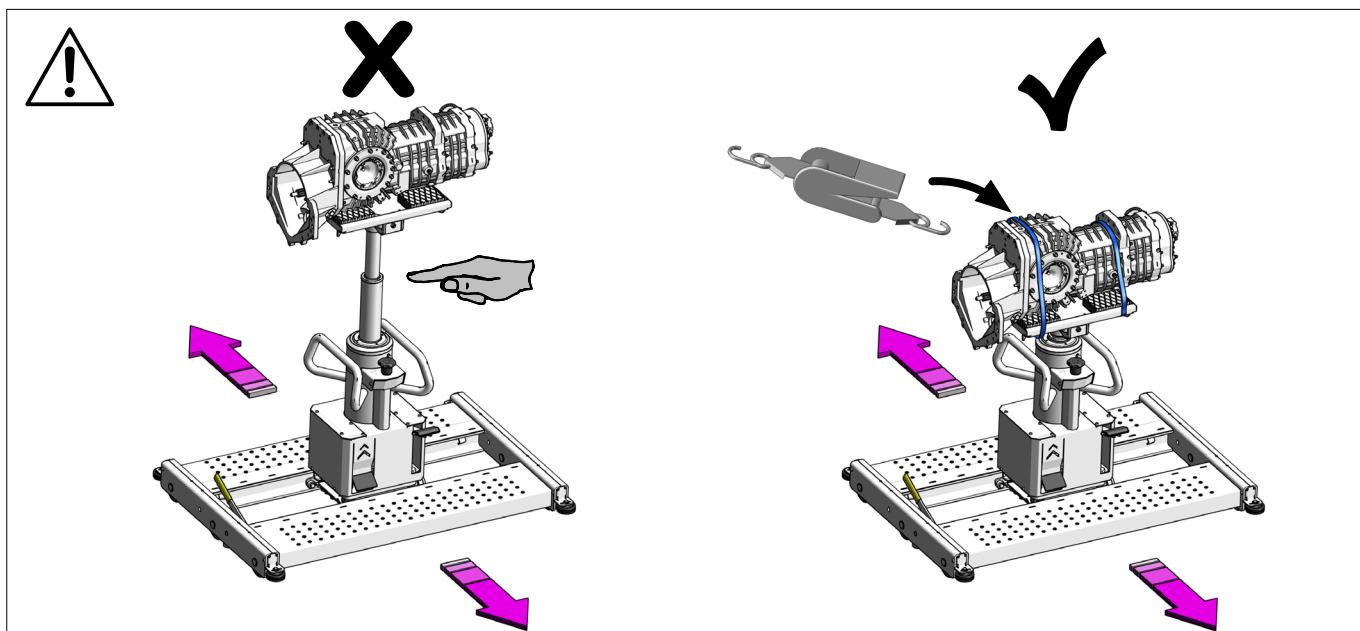


Fig.7

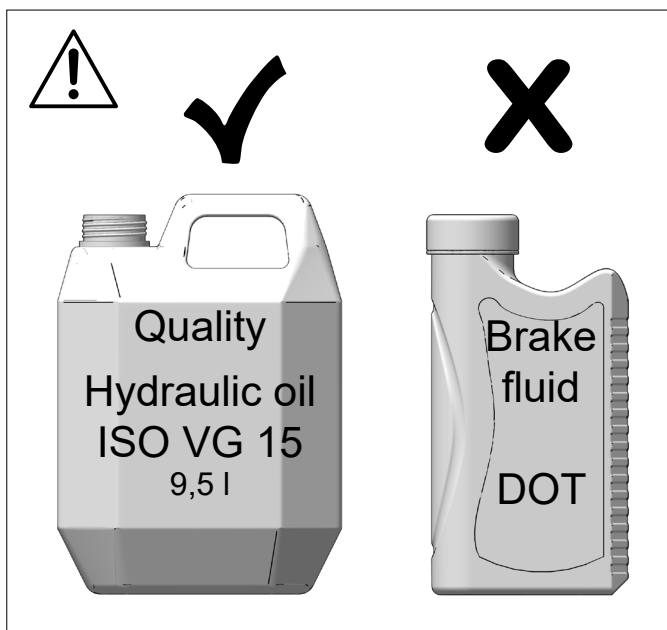


Fig.8

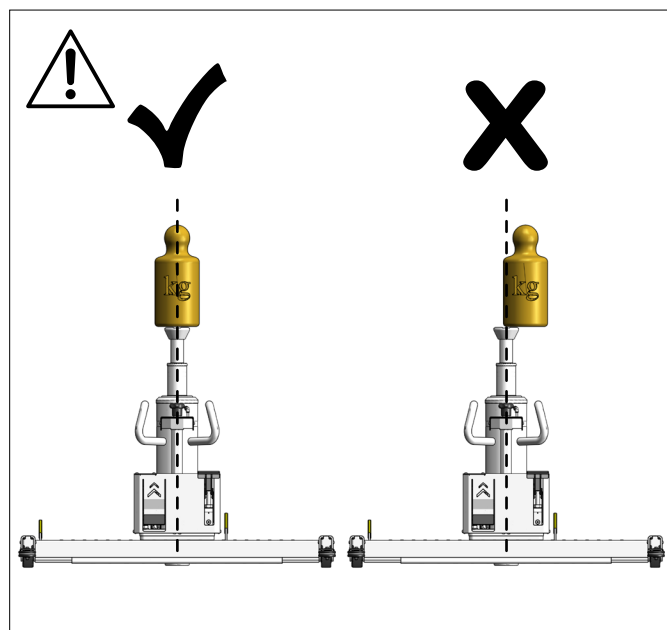


Fig.9

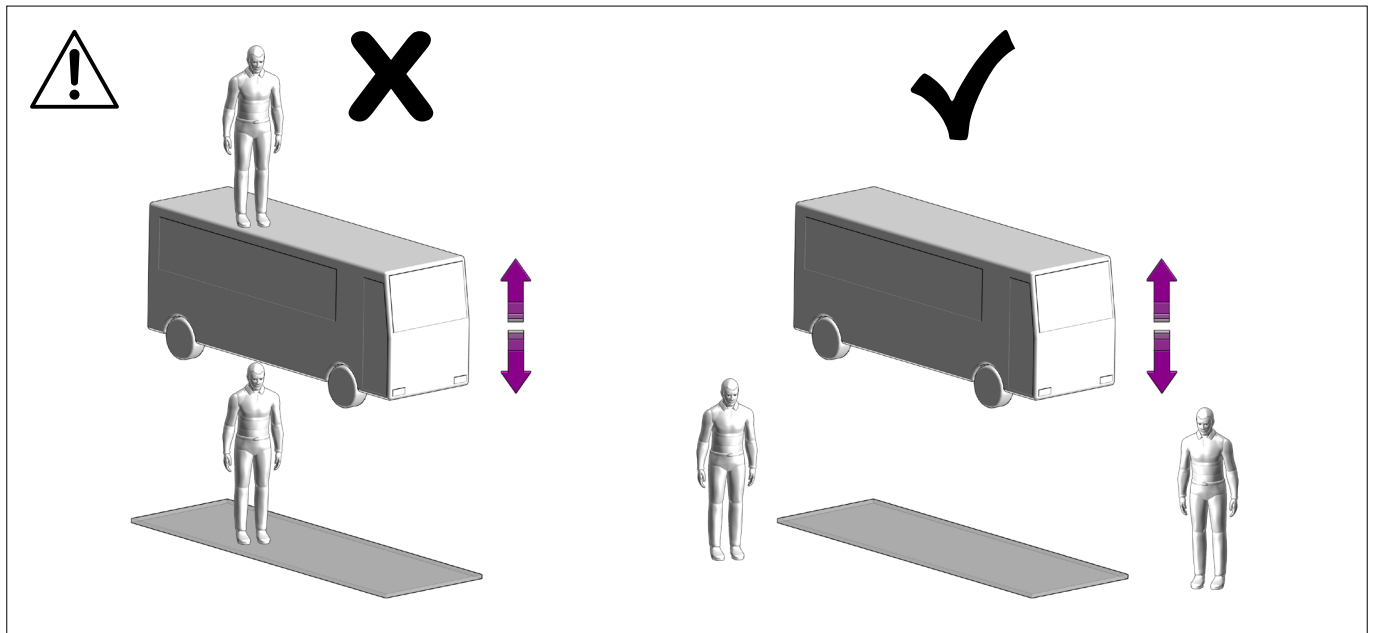


Fig.12

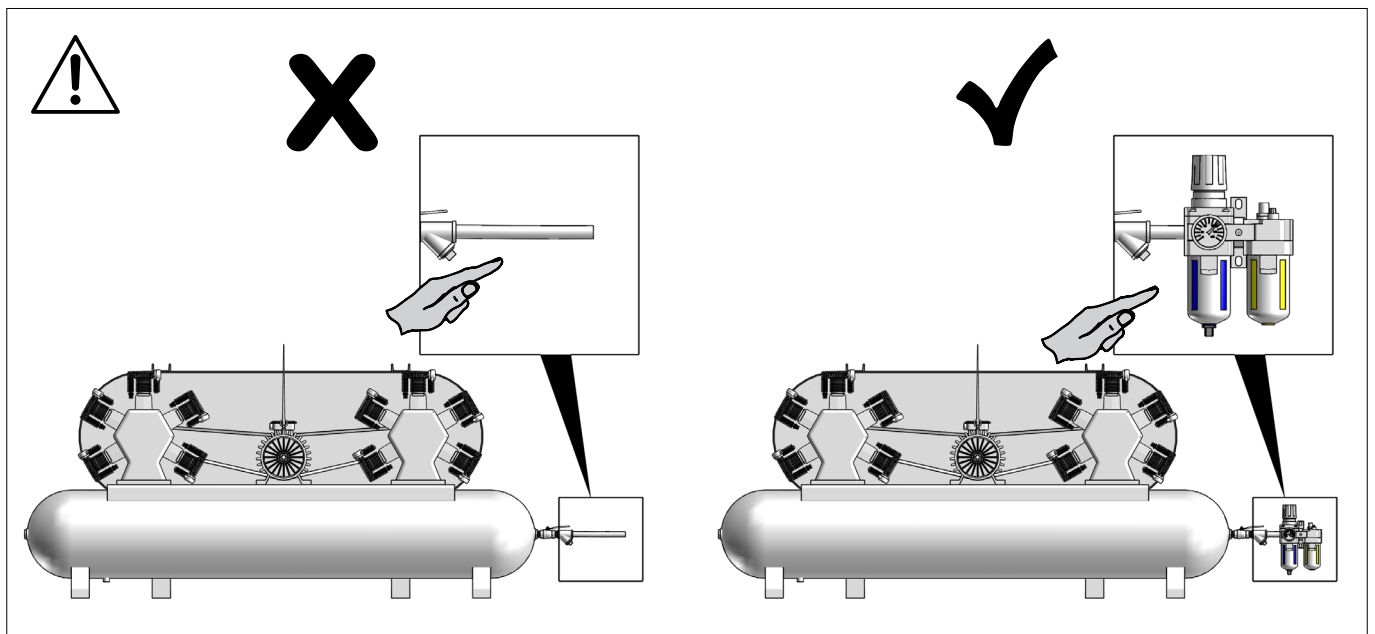


Fig.13

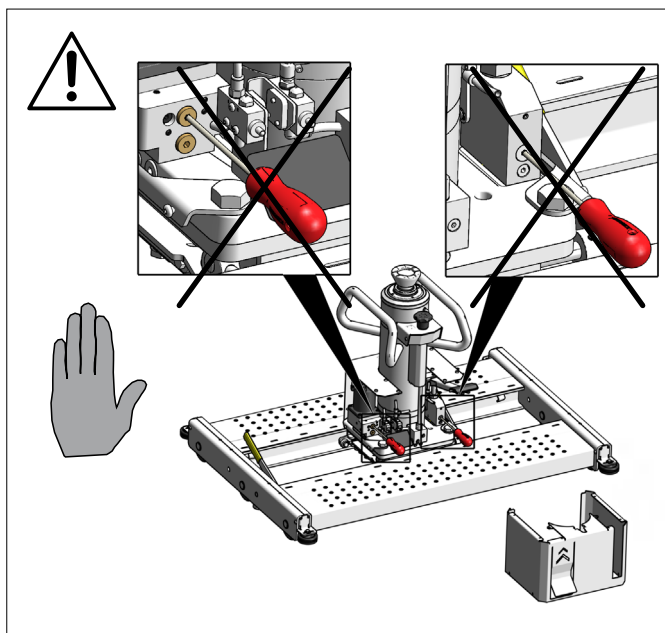


Fig.10

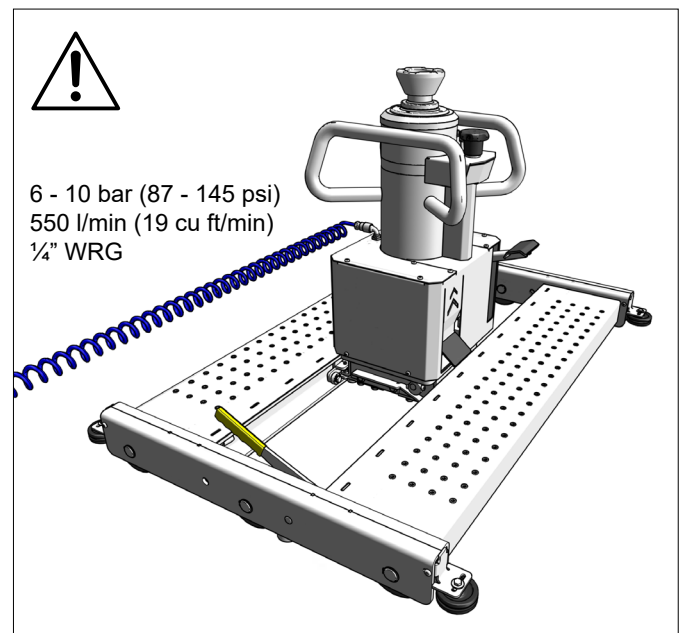


Fig.11

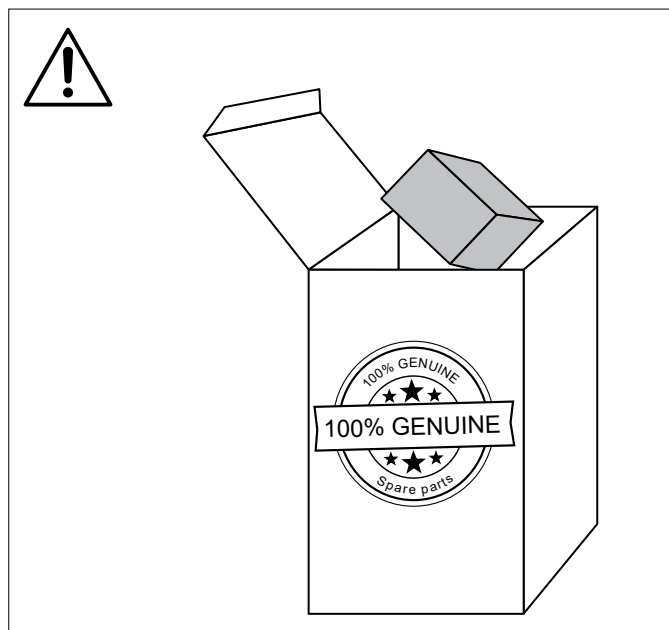


Fig. 14

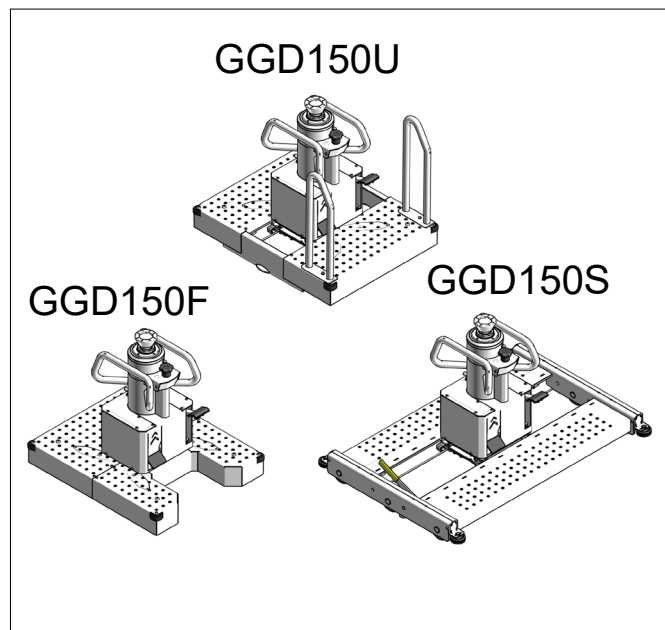
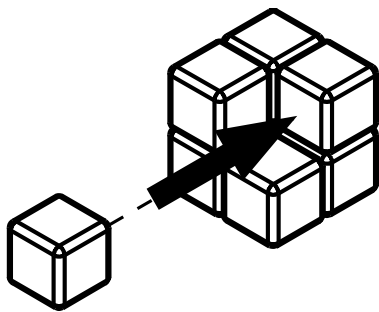


Fig. 15

Specs.

GGD150F	GGD150U	GGD150S	Specifikationer	Specifications	Spezifikationen
15 t	15 t	15 t	Fuld kapacitet	Capacity	Kapazität
1005 mm	1075 mm	-	Bredde	Width	Breite
845 mm	845 mm	940 mm	Længde	Length	Länge
1285 mm	1285 mm	1285 mm	Slaglængde	Stroke	Kolbenhub
220 kg	250 kg	285 kg	Vægt	Weight	Gewicht
6 - 10 bar (87 - 145 psi)	6 - 10 bar (87 - 145 psi)	6 - 10 bar (87 - 145 psi)	Forsyningstryk	Air supply	Betriebsdruck
7 bar (101 psi)	7 bar (101 psi)	7 bar (101 psi)	Fuld kapacitet opnås fra	Capacity reaches at	Volle Kapazität ab
550 l/min	550 l/min	550 l/min	Luftforbrug (ved 10 bar)	Air consumption (at 10 bar)	Luftverbrauch (bei 10 bar)
310 bar (4500 psi)	310 bar (4500 psi)	310 bar (4500 psi)	Hydraulisk tryk	Hydraulic pressure	Hydraulikdruck
ISO VG 15	ISO VG 15	ISO VG 15	Hydraulik olie	Hydraulic oil	Hydrauliköl
9,5 l	9,5 l	9,5 l	Oliemængde	Oil quantity	Ölmenge
-20 / +50°C	-20 / +50°C	-20 / +50°C	Temperaturområde	Temperature range	Temperaturbereich
≤ 80 dB(A)	≤ 80 dB(A)	≤ 80 dB(A)	Lydtryksniveau	Sound pressure level	Schalldruckpegel



GGD150S

(DK) (NO) **Montering**

(GB) **Assembly**

(DE) **Montage**

(FR) **Assemblage**

(SE) **Montering**

(FI) **Asentaminen**

(NL) **Assemblage**

(ES) **Montaje**

(RU) **Сборка**

(IT) **Montaggio**

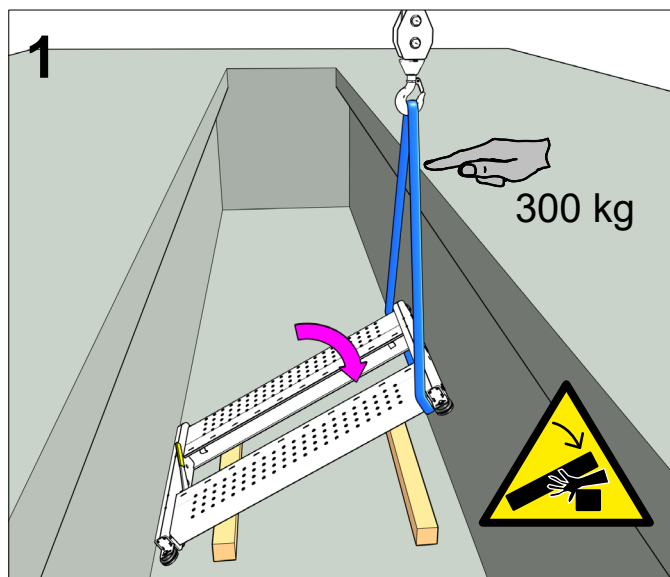


Fig.16

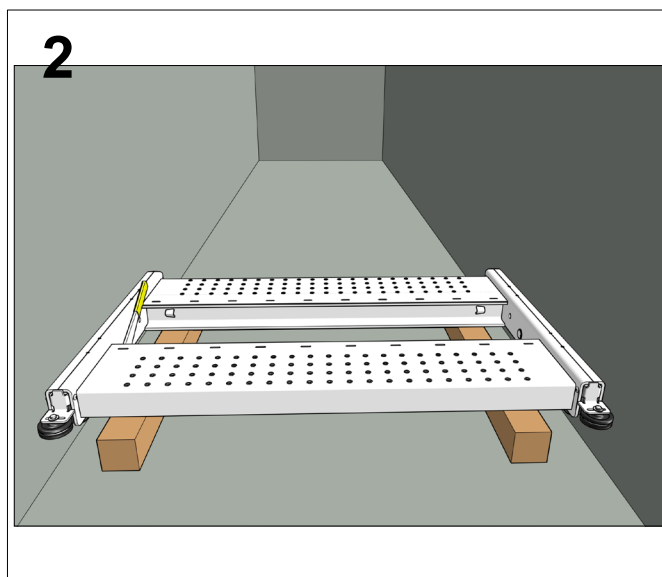


Fig.17

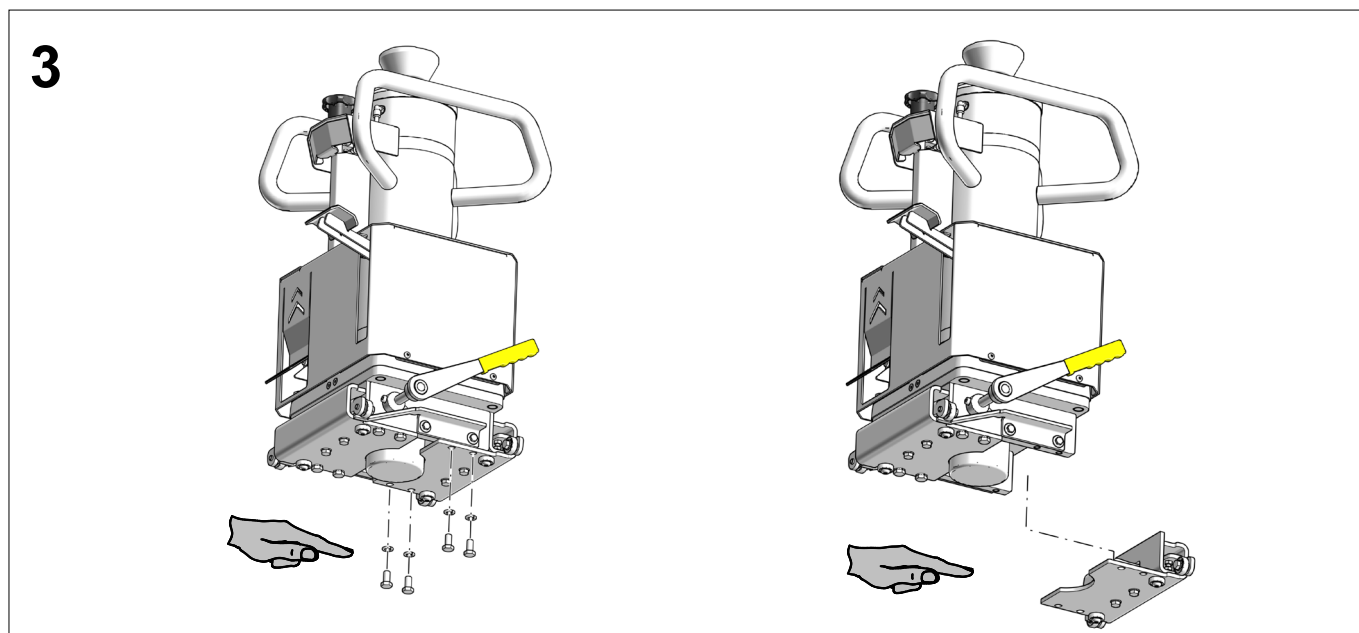


Fig.18

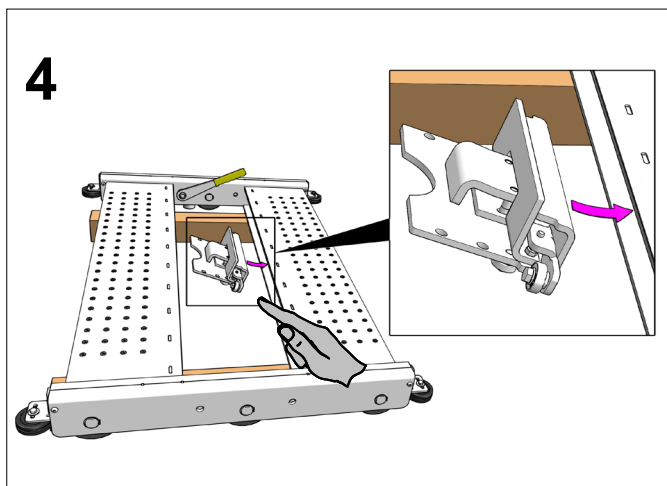


Fig.19

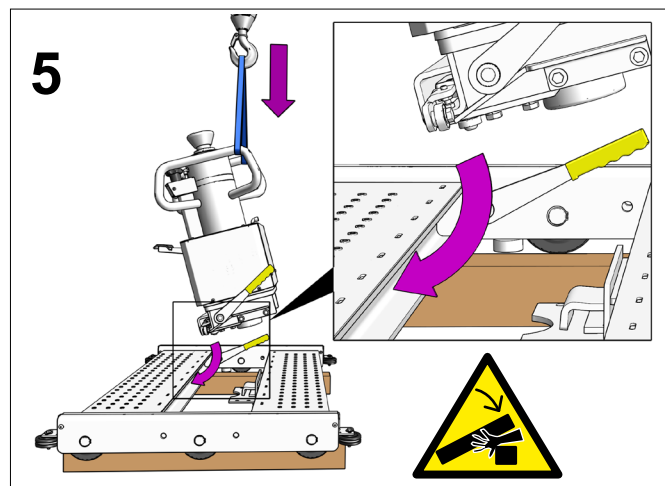


Fig.20

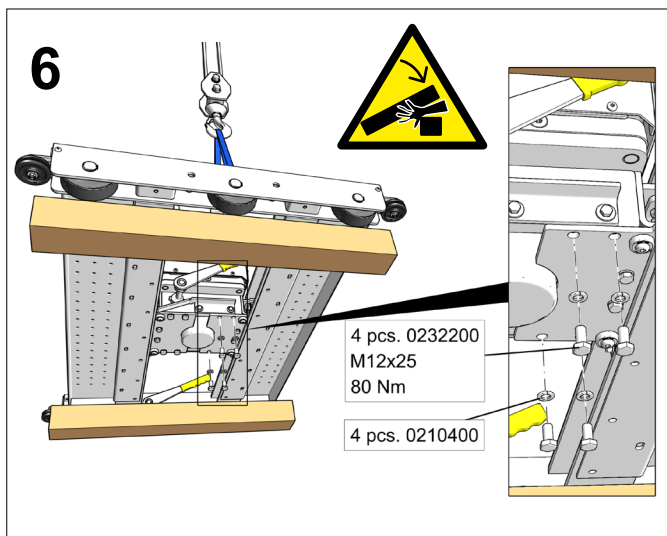


Fig.21

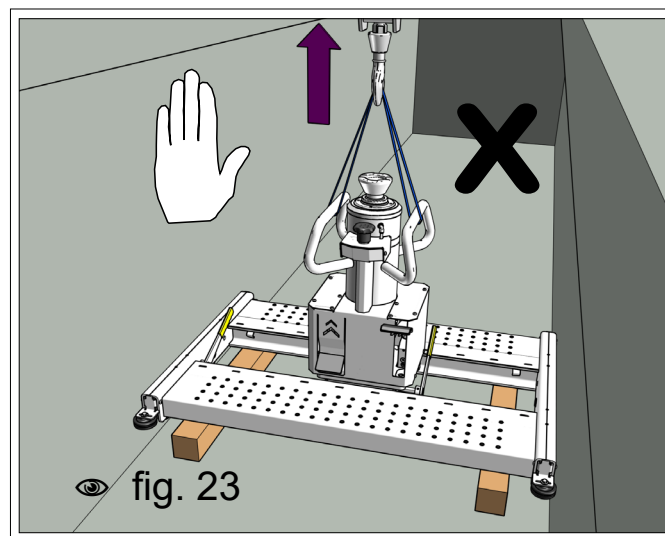


Fig.22

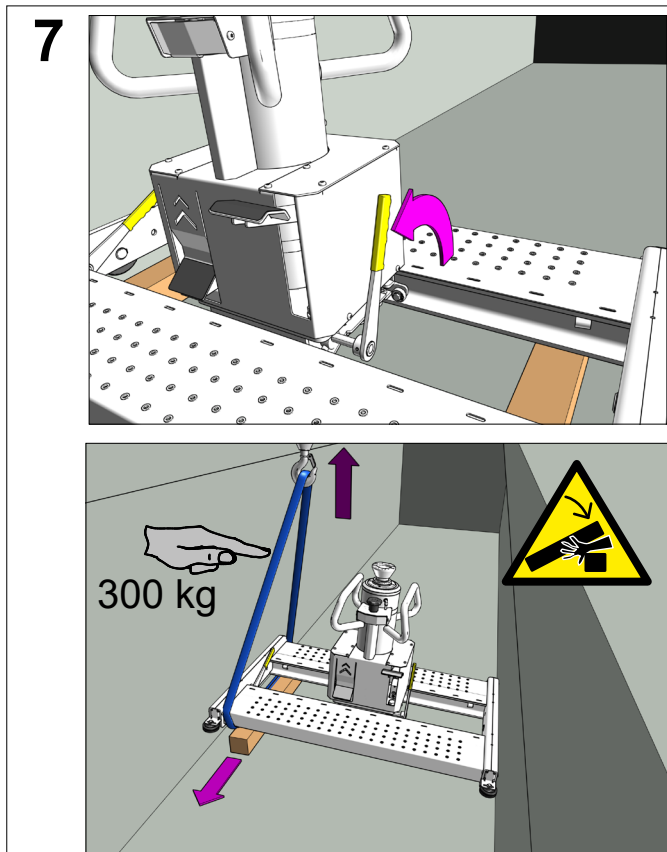
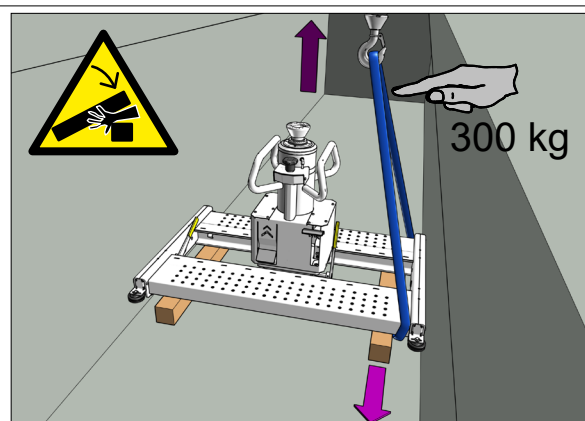


Fig.23



8

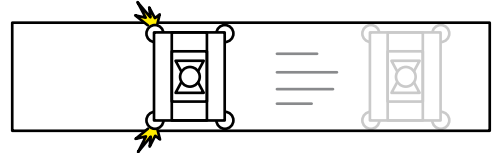
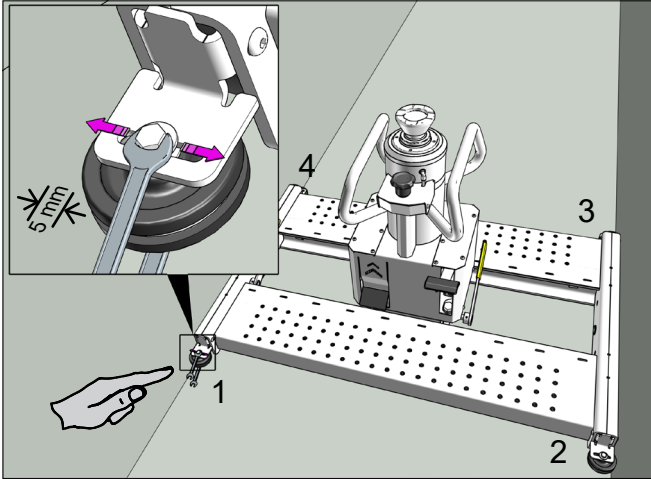


Fig.24

9

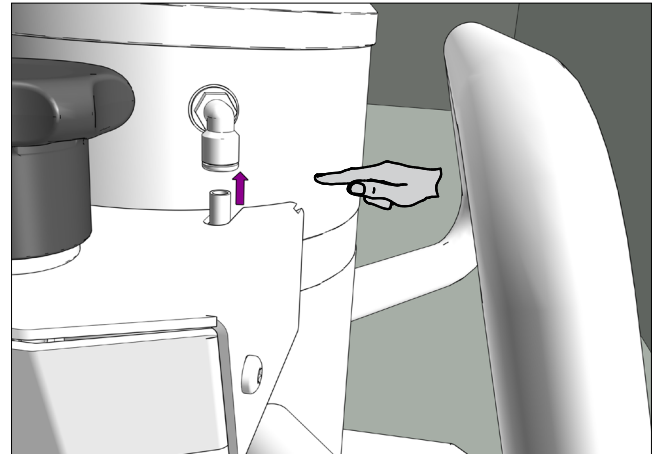
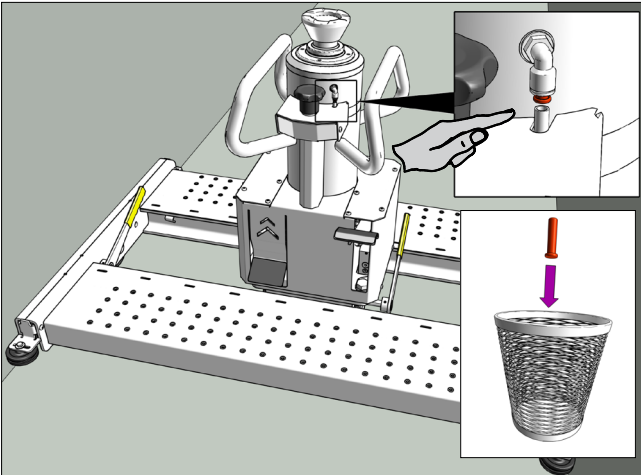


Fig.25

10

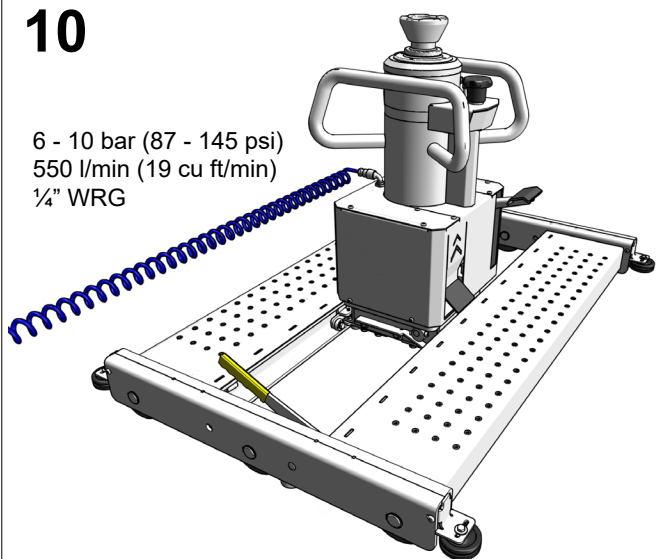


Fig.26

11

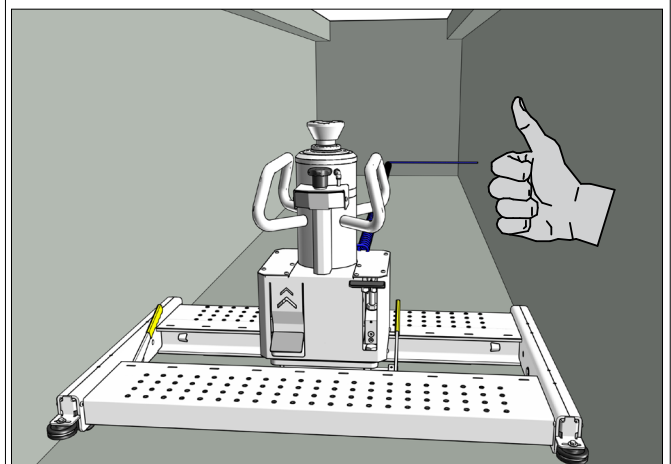
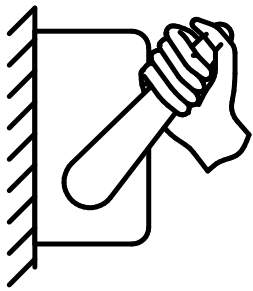


Fig.27



- (DK) **Betjening** - Løft kun på løftepunkter, som foreskrevet af bil-fabrikanten. Vær sikker på, at køretøjet ikke kan skride.
- (NO) **Use** - Lift exactly on the lifting point specified by the vehicle manufacturer. Make sure that the vehicle cannot slide.
- (GB) **Use** - Lift exactly on the lifting point specified by the vehicle manufacturer. Make sure that the vehicle cannot slide.
- (DE) **Bedienung** - Das Fahrzeug nur auf den vom Hersteller des Fahr. zeugs angewiesenen Hebe punkten stützen lassen. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug nicht abrutschen kann.
- (FR) **Utilisation** - Ne lever qu'aux points spécifiés par

le constructeur automobile. Contrôler que le véhicule ne peut pas glisser.

- (SE) **Användning** - Lyft endast på de lyftpunkter som biltillverkaren rekommenderar. Säkerställ att fordonet inte kan börja glida.
- (FI) **Käyttäminen** - Nosta vain ajoneuvon valmistajan määrittämistä kohdista. Varmista, ettei ajoneuvo pääse liukumaan.
- (NL) **Gebruik** - De last enkel opheffen op de draagpunten, voorgeschreven door de fabrikant. Zorg ervoor dat het voertuig niet kan wegschuiven.
- (ES) **Manejo** - Eleve el vehículo únicamente en los puntos especificados por el fabricante del automóvil. Asegúrese de que el vehículo no se deslice.
- (RU) **Использование** - Подъем транспортного средства разрешается производить только с упором на точки подъема, указанные его производителем. Убедитесь в том, что транспортное средство не может соскользнуть.
- (IT) **Utilizzo** - Utilizzare esclusivamente i punti di sollevamento previsti dal produttore del veicolo. Assicurarsi che il veicolo non possa scorrere.

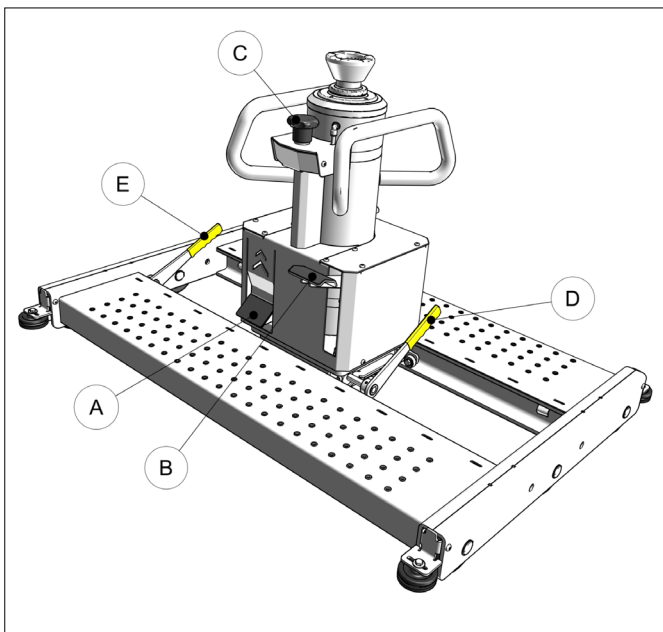


Fig.28

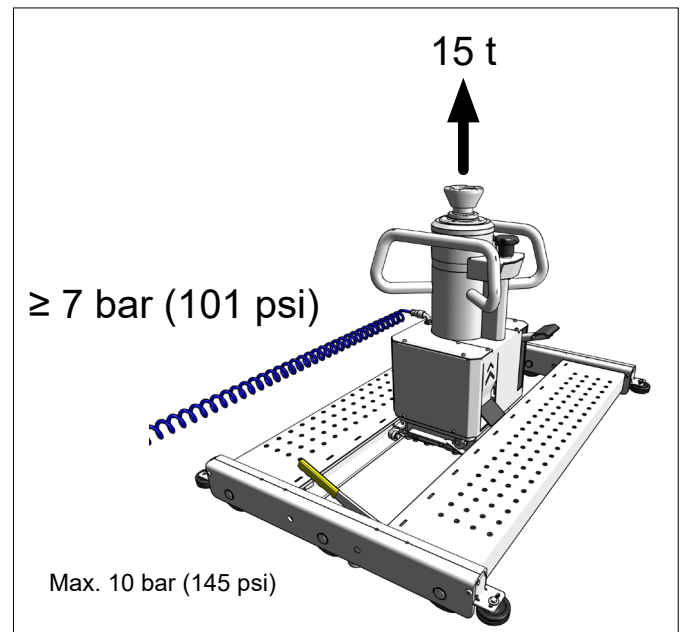


Fig.29

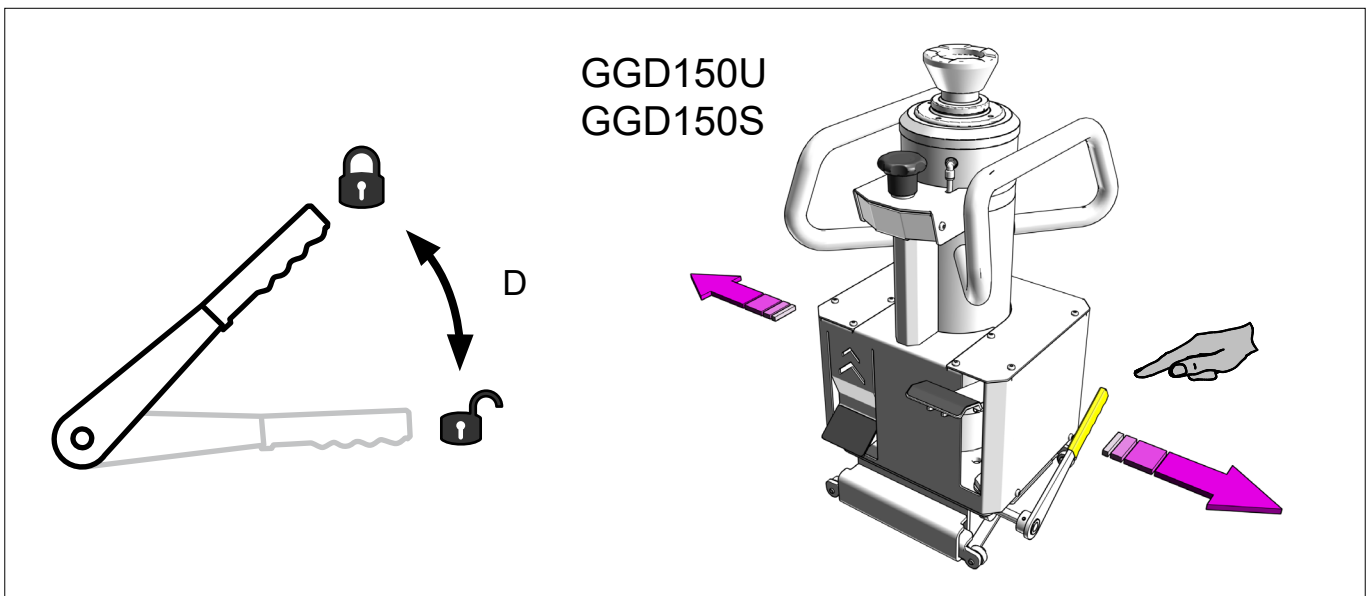


Fig.30

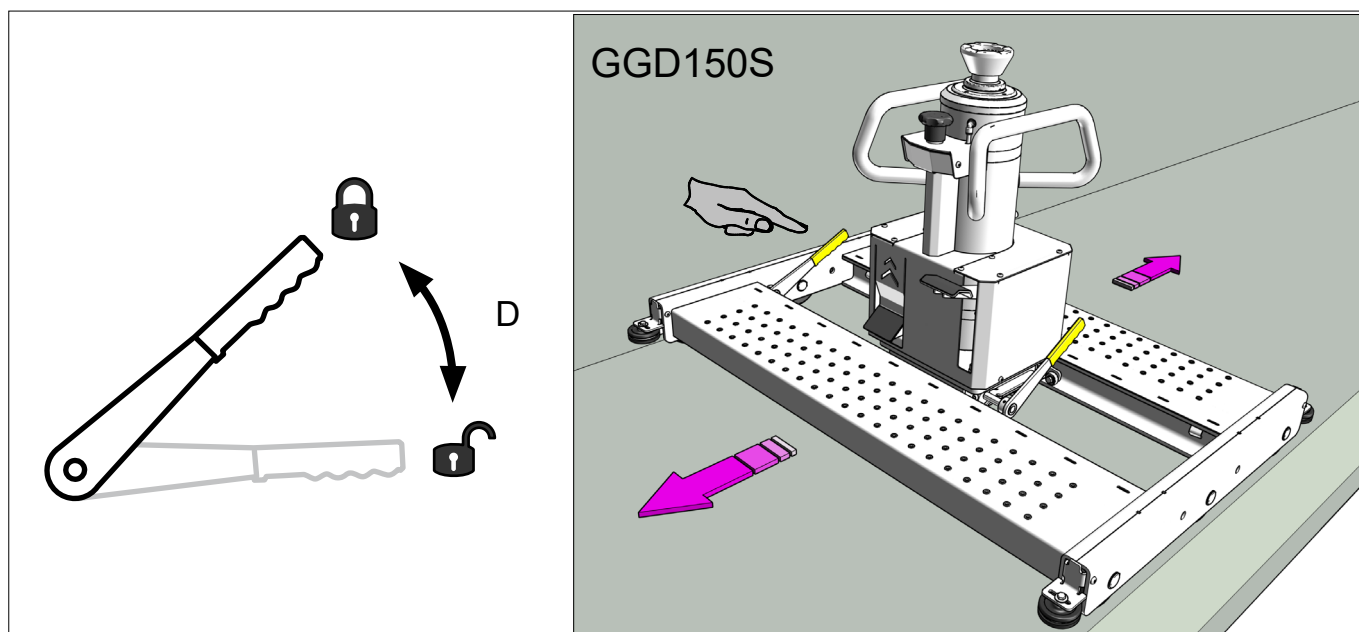


Fig.31

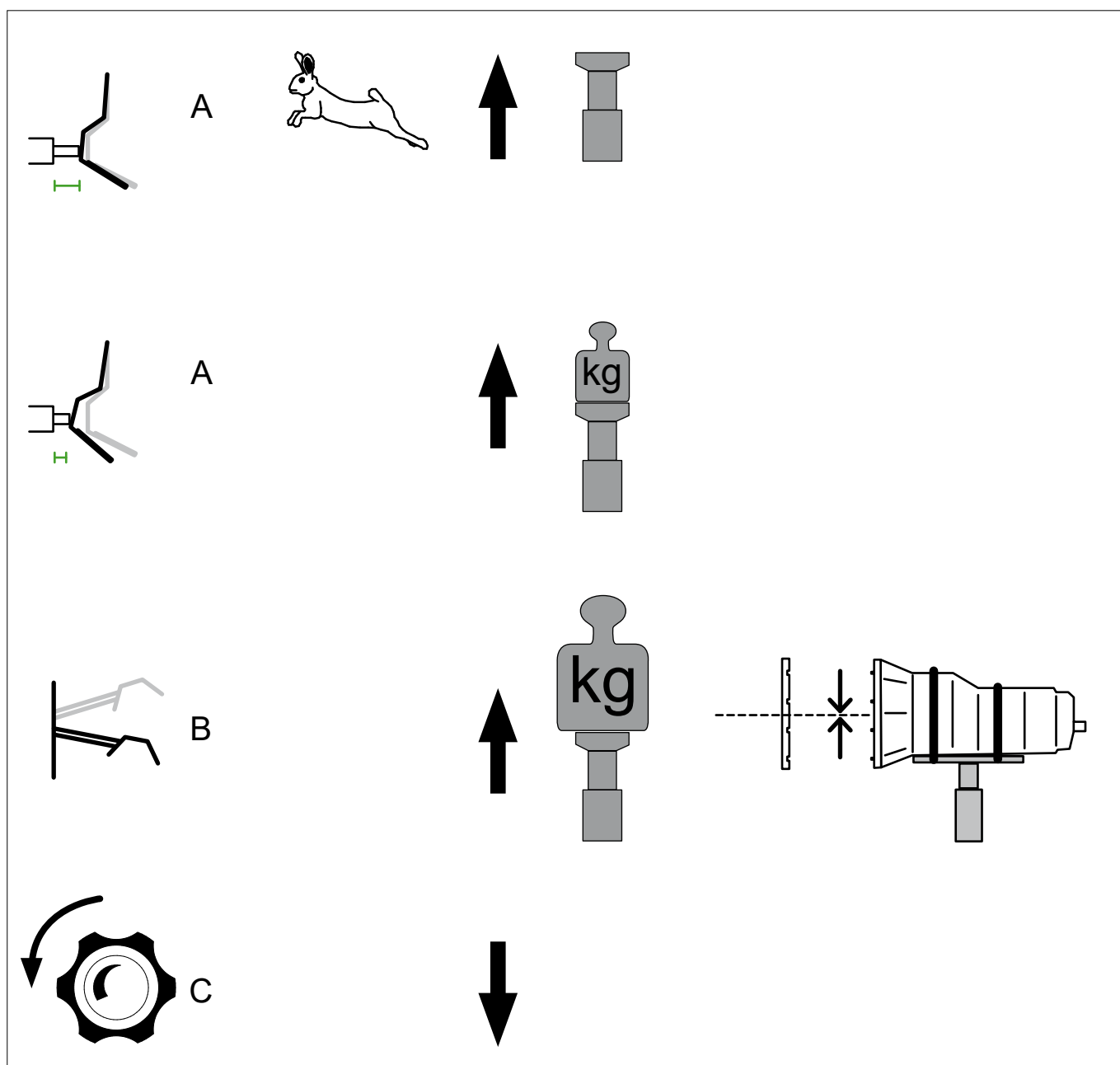
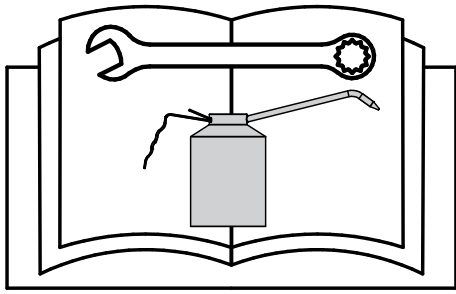


Fig.32



- (DK) **Vedligeholdelse** - Vedligehold og reparation må kun foretages af kvalificeret personale.
- (GB) **Users Maintenance** - Maintenance and repair must always be carried out by qualified personnel.
- (DE) **Wartung** - Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- (FR) **Maintenance** - La maintenance et les réparations doivent toujours être effectuées par un personnel qualifié.

- (SE) **Underhåll** - Underhåll och reparationer måste alltid utföras av utbildad personal.
- (FI) **Kunnossapito** - Kunnossapitotehtävissä ja korjauksissa tarvitaan aina ammattitaitoista henkilöö.
- (NL) **Onderhoud** - Onderhoudswerkzaamheden en herstellingen moeten steeds door bevoegd personeel worden uitgevoerd.
- (ES) **Mantenimiento** - El mantenimiento y las reparaciones deben ser ejecutados por personal calificado.
- (RU) **Техническое обслуживание** - Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- (IT) **Manutenzione** - Manutenzione e riparazione devono essere sempre effettuate da personale qualificato.

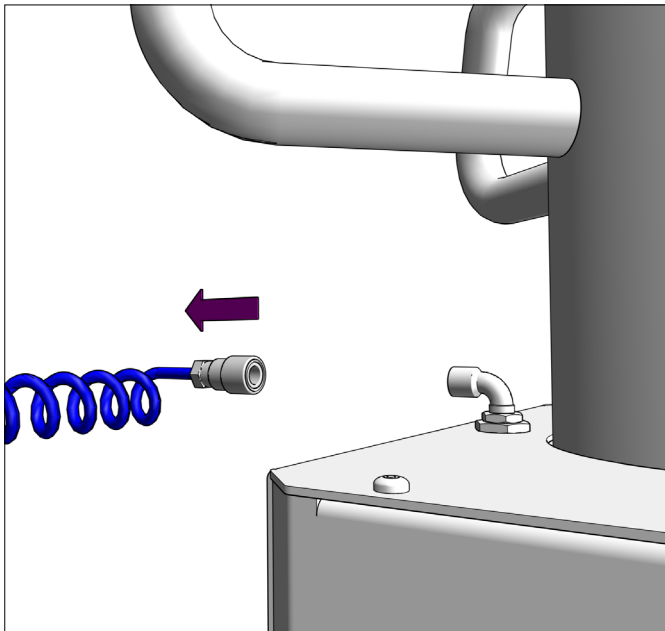


Fig.33

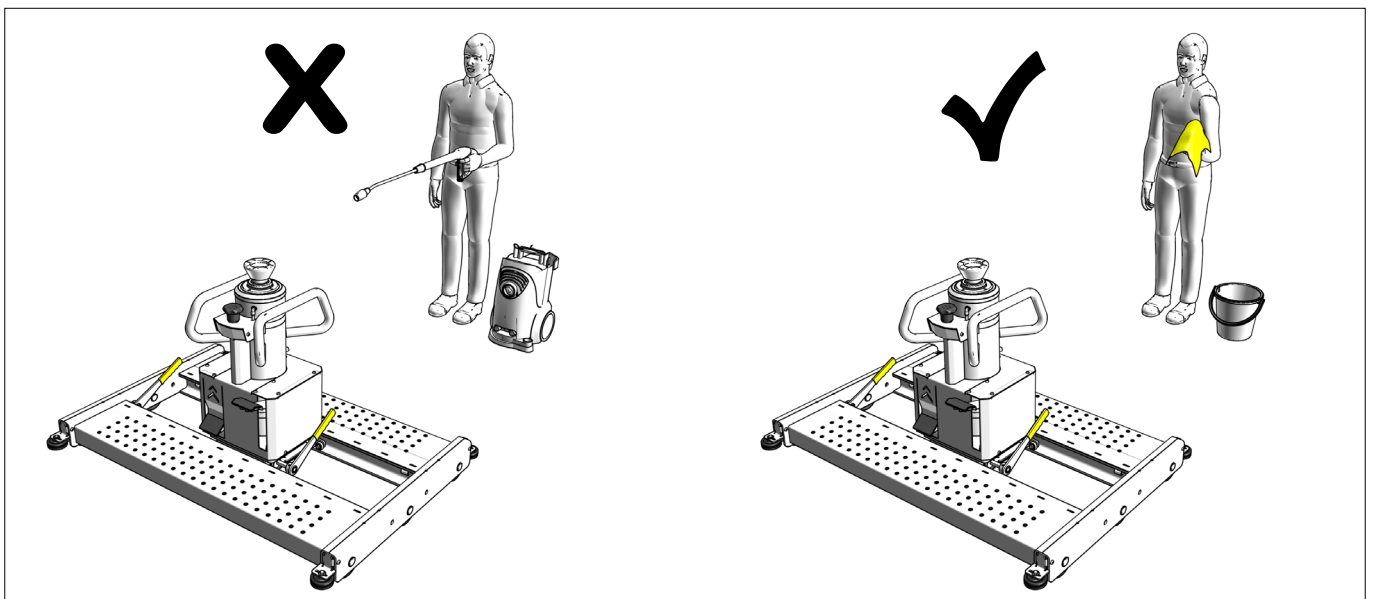


Fig.34

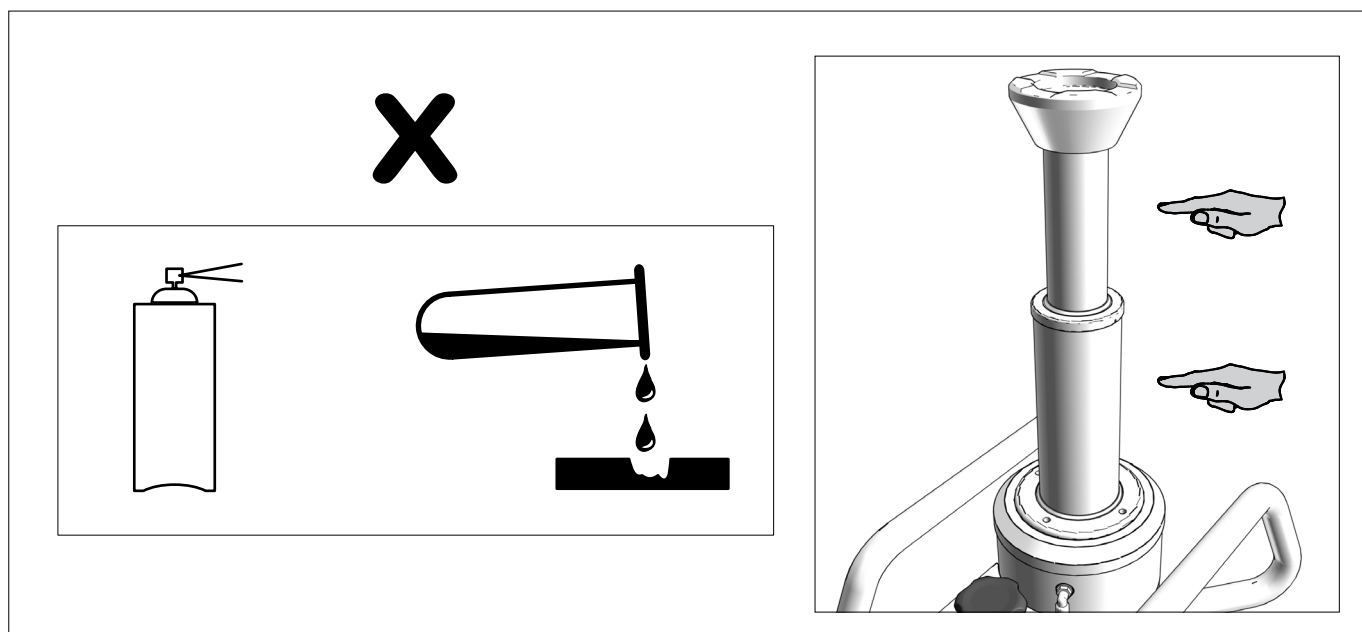


Fig.35

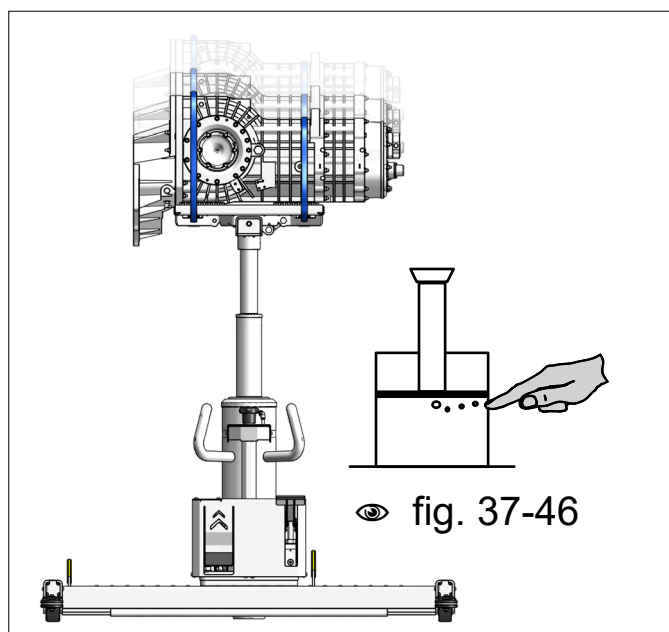


Fig.36

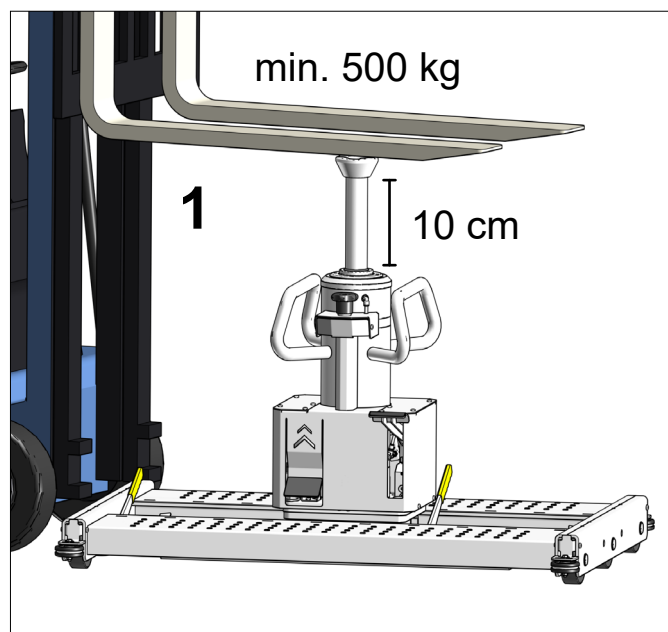


Fig.37

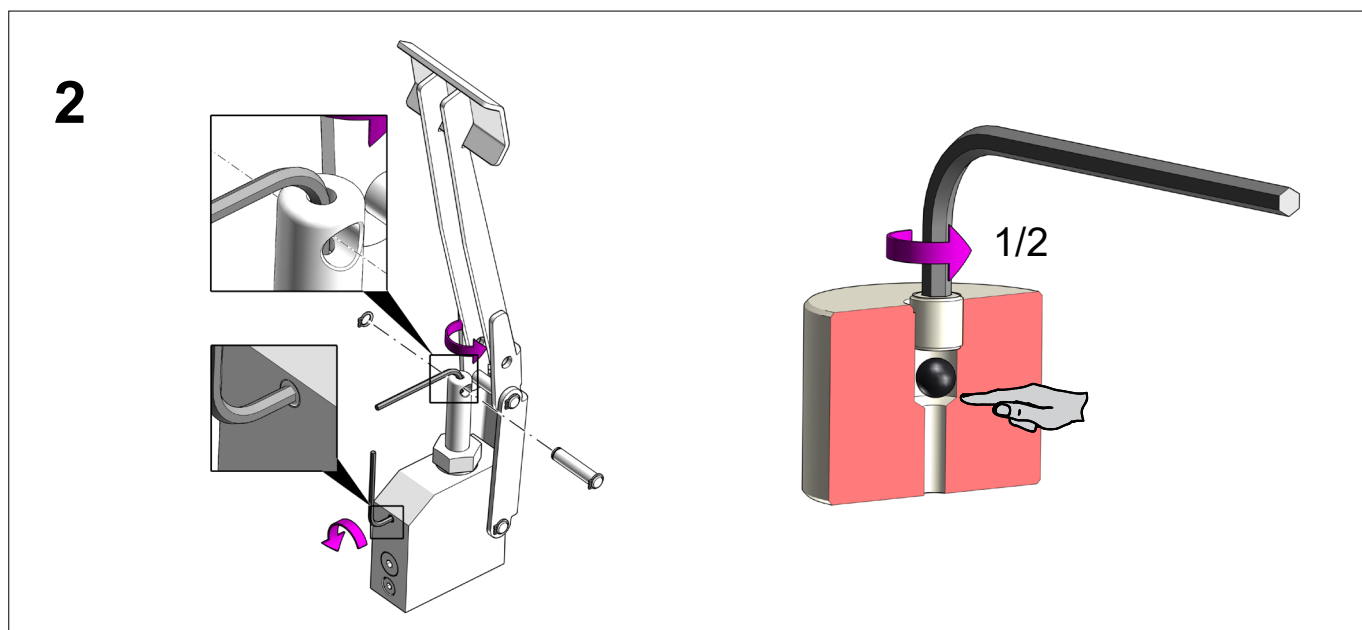


Fig.38

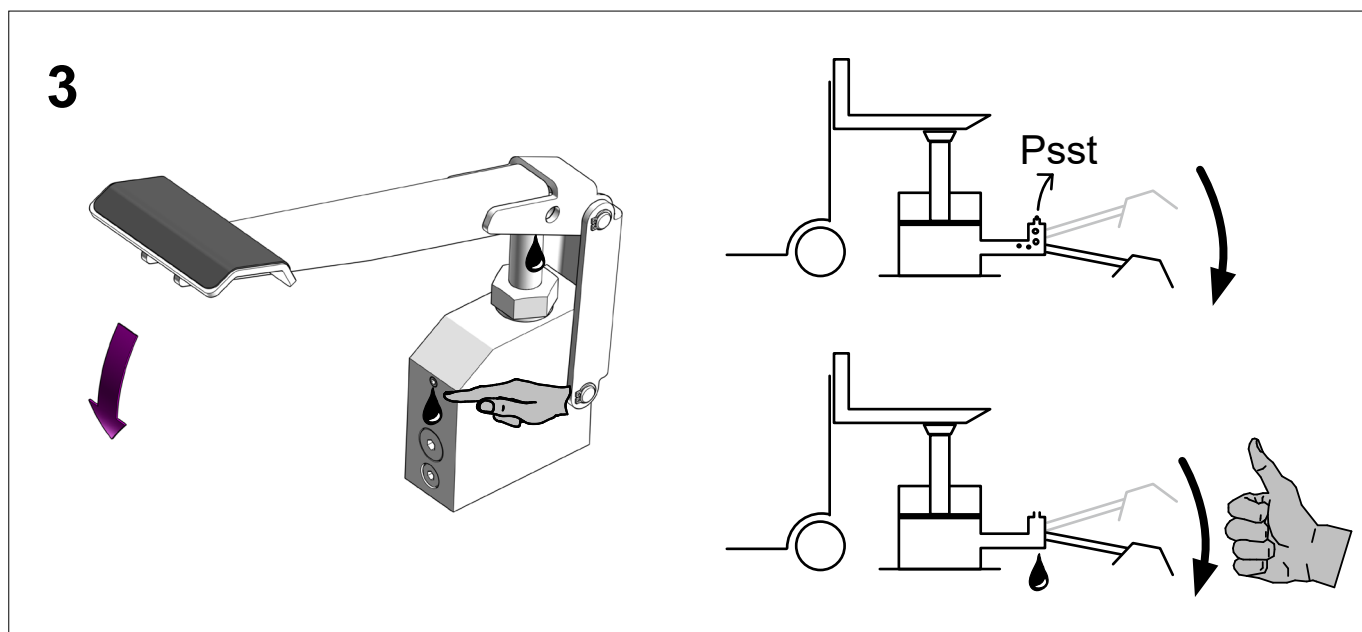


Fig.39

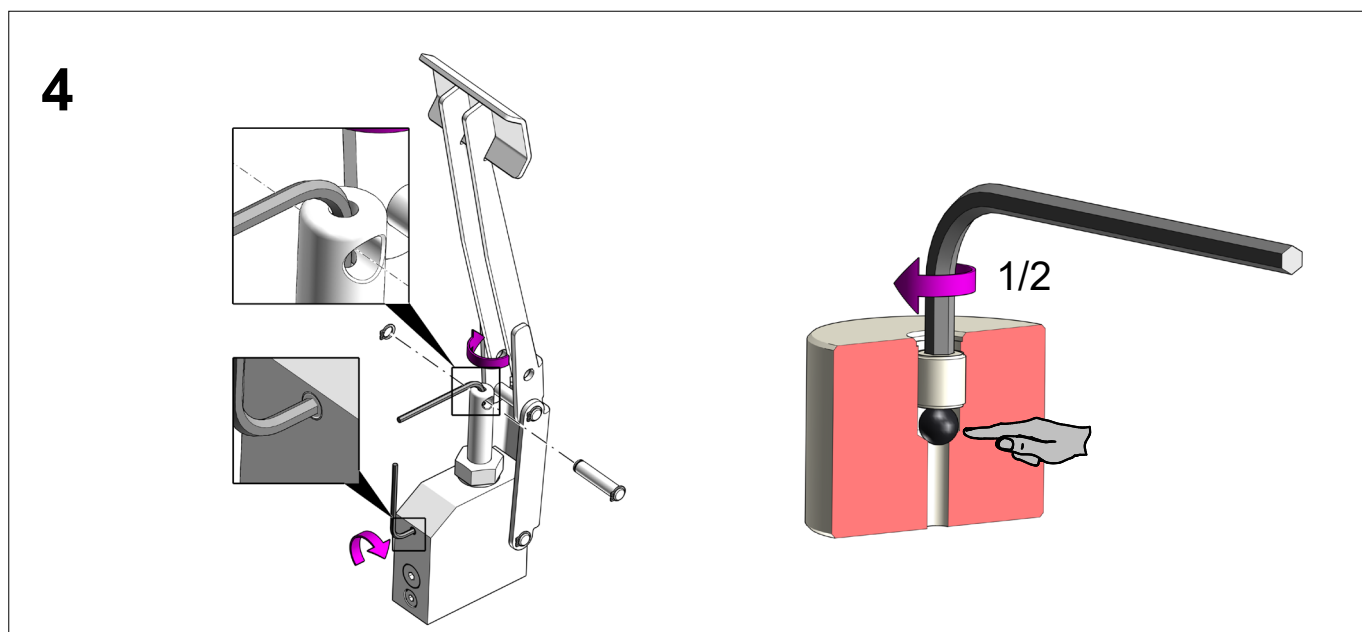


Fig.40

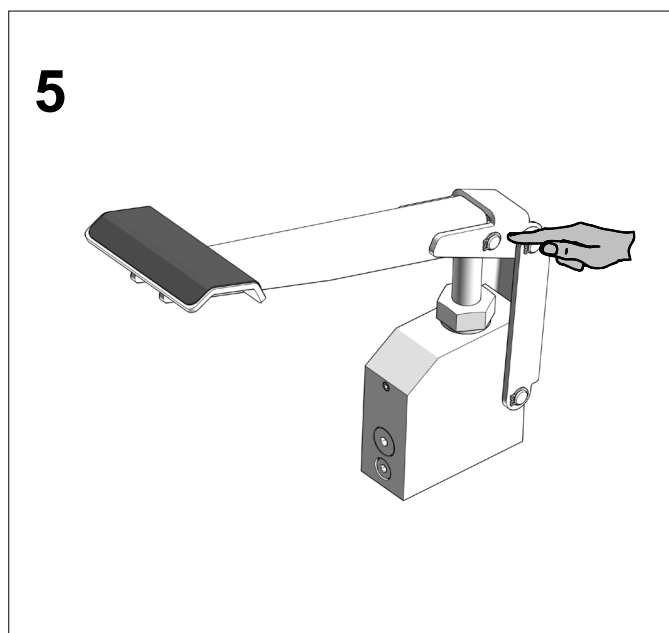


Fig.41

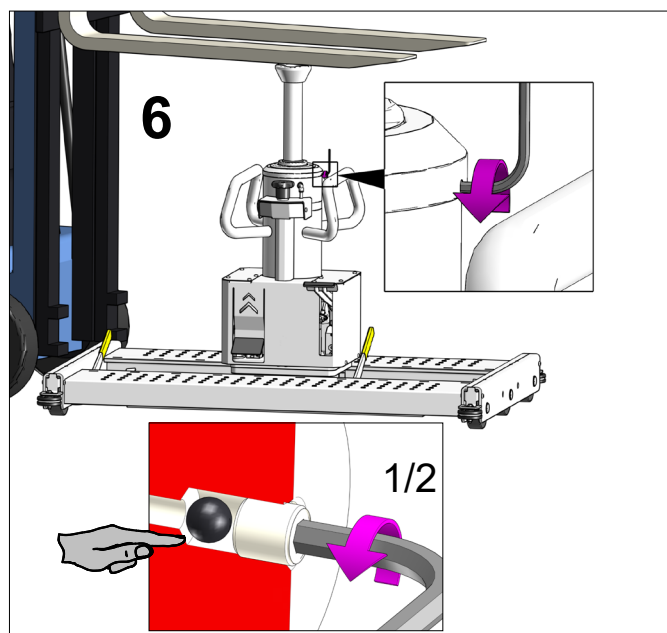


Fig.42

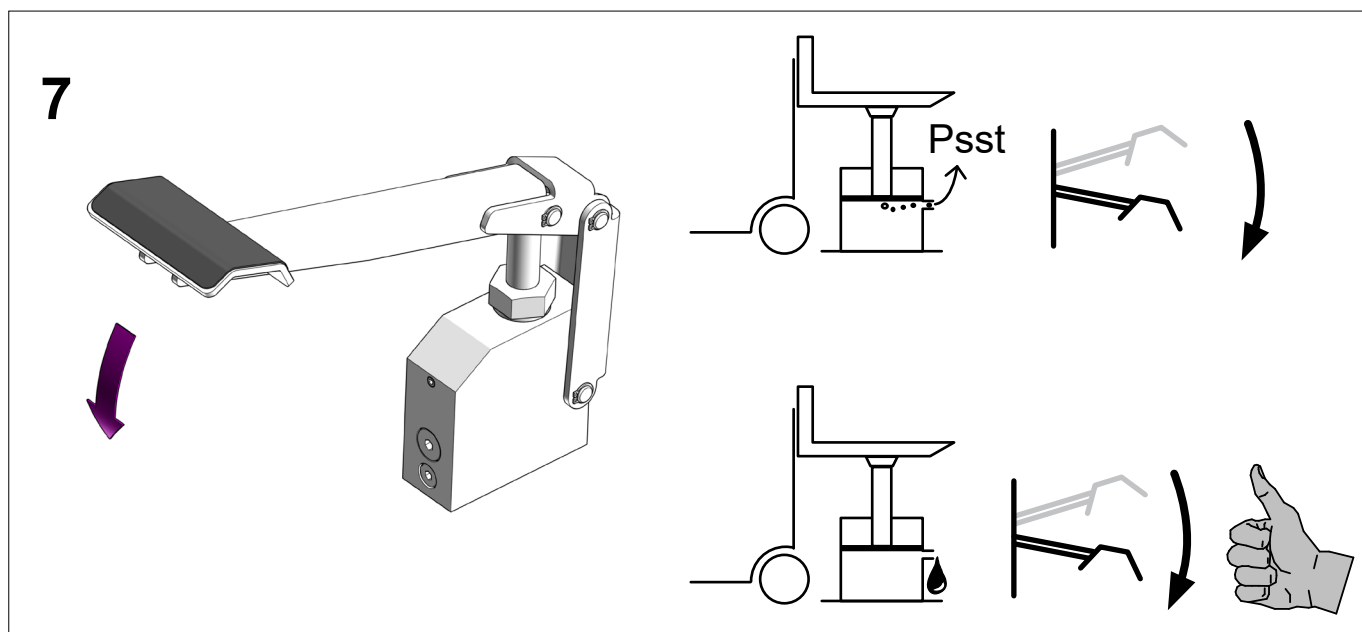


Fig.43

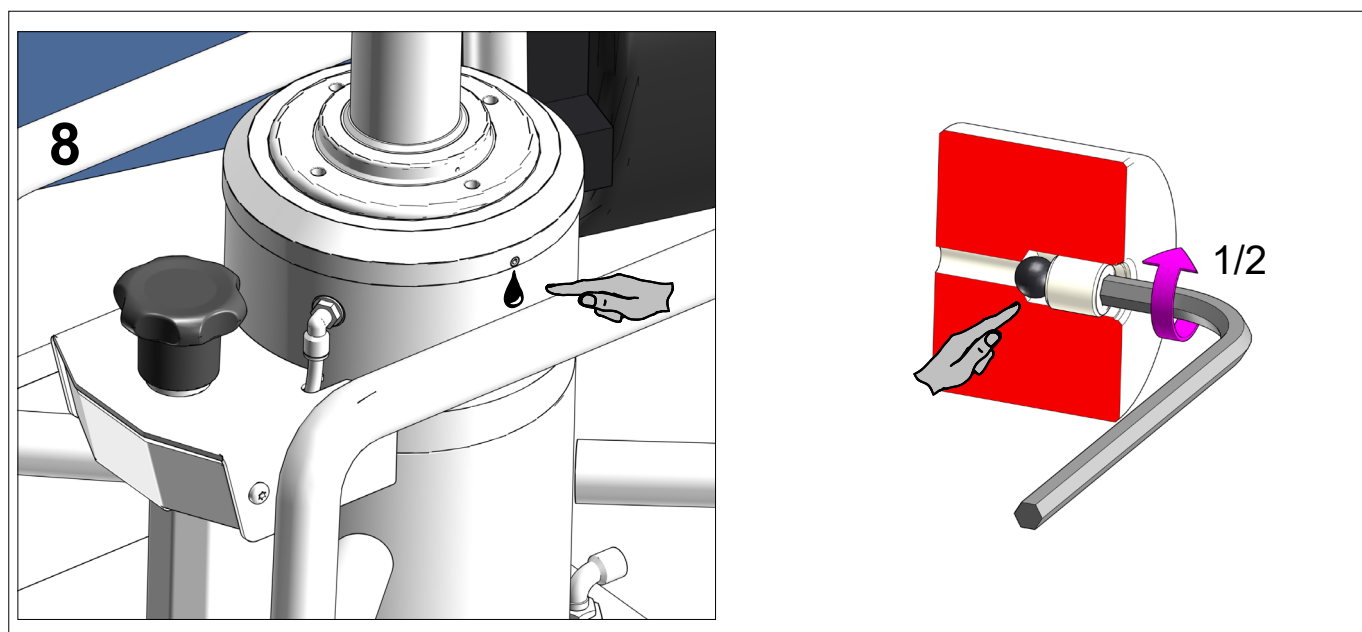


Fig.44

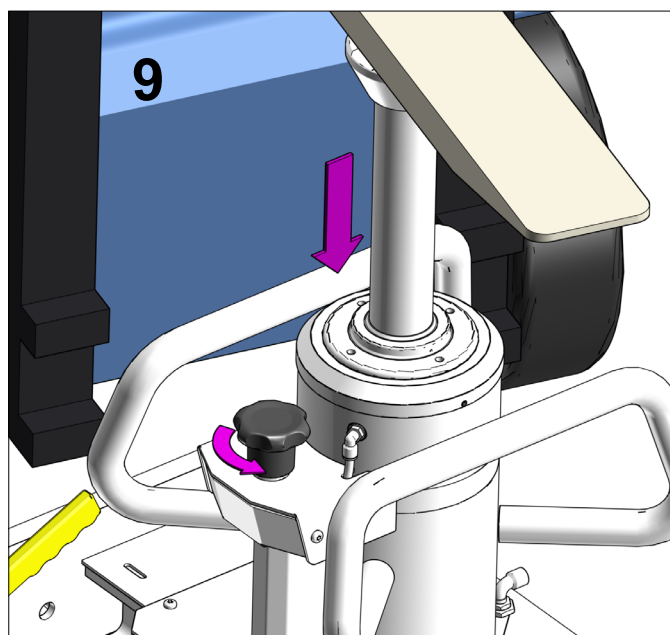


Fig.45

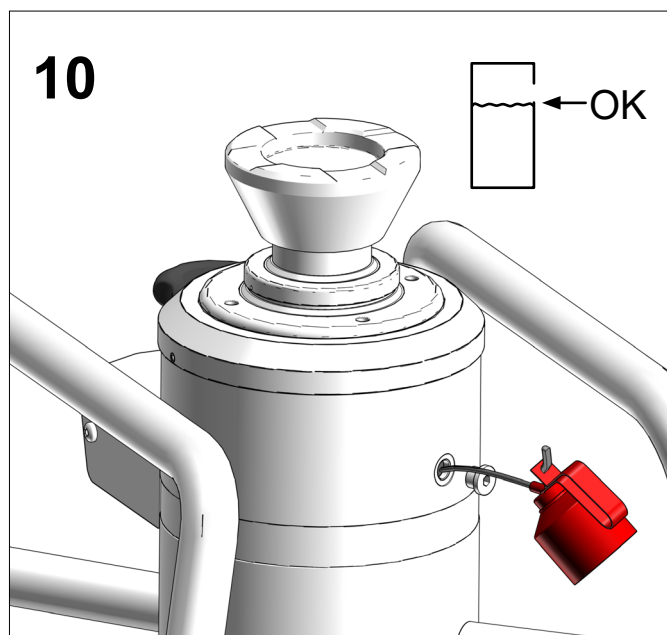
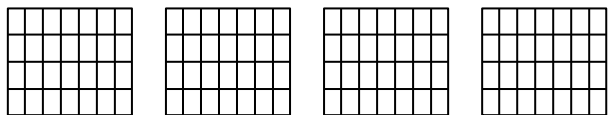
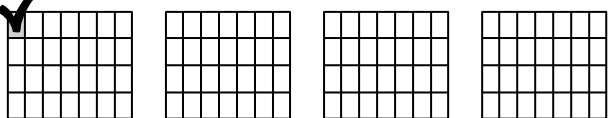
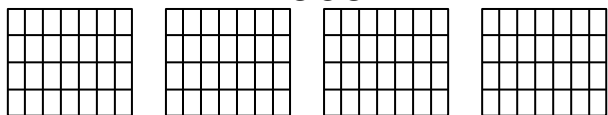


Fig.46

2019



x 365



(DK) (NO) Dagligt

(GB) Daily

(DE) Tägliche Inspektion

(FR) Tous les jours

(SE) Dagligen

(FI) Päivittäin

(NL) Dagelijks

(ES) Diariamente

(RU) Ежедневно

(IT) Operazioni quotidiane

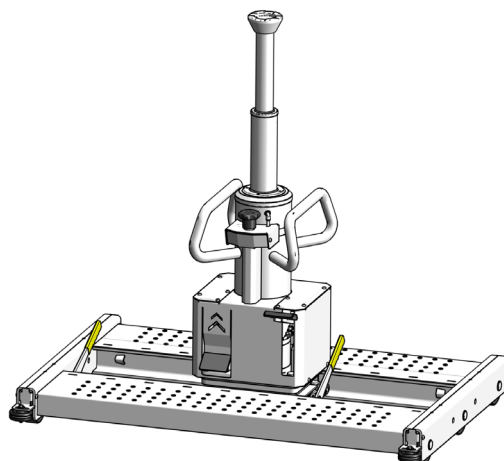
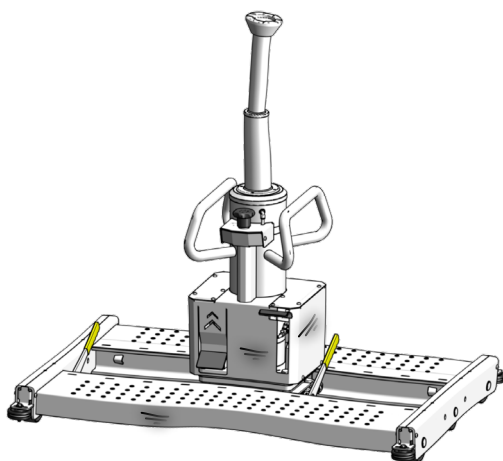
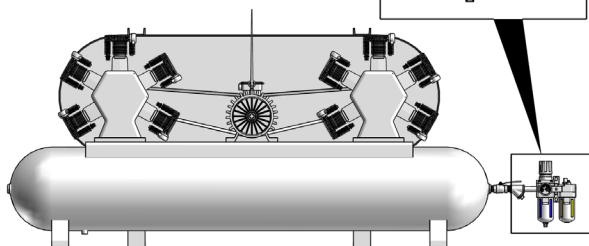
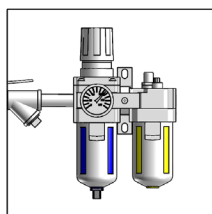
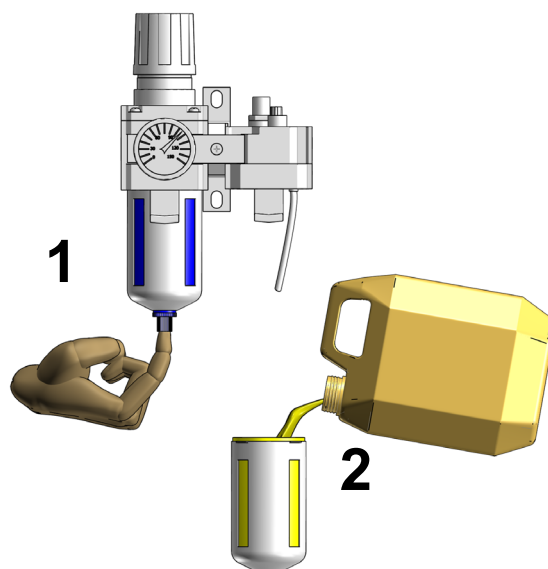


Fig.47



1



2

Fig.48

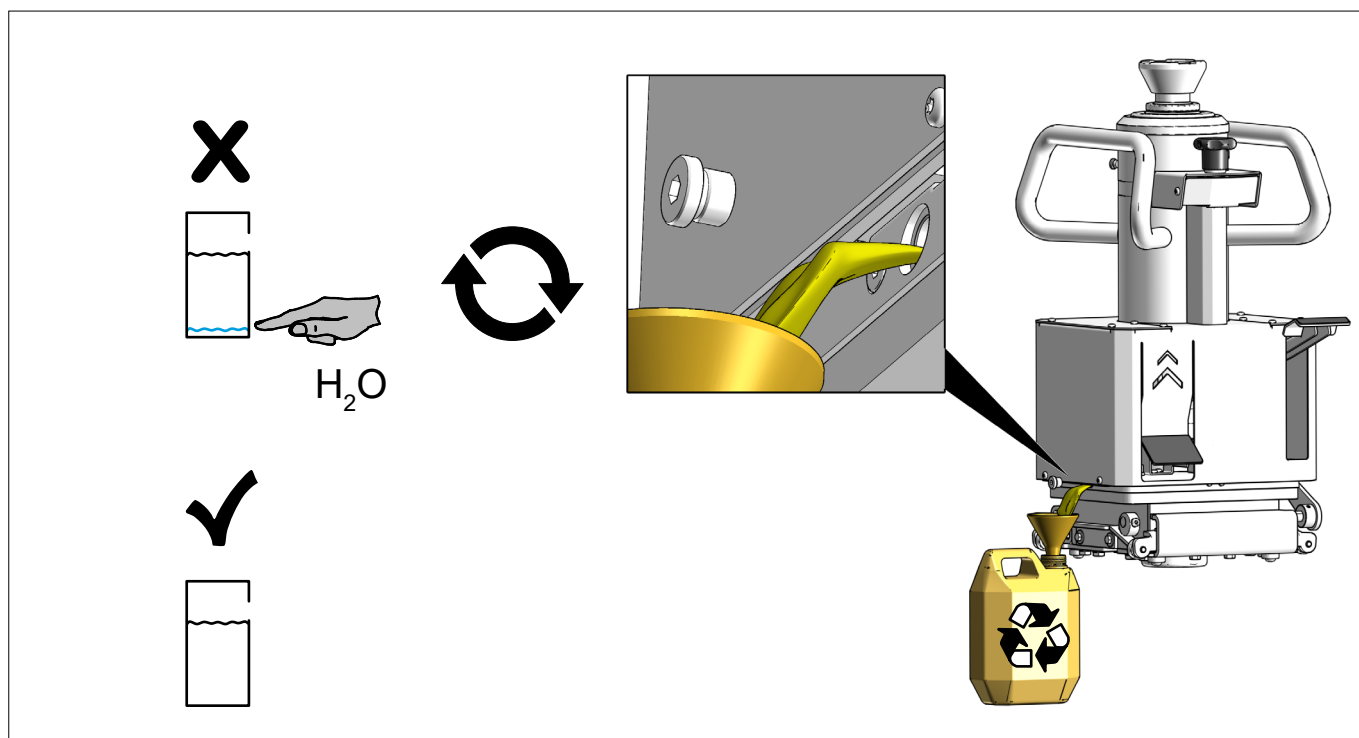
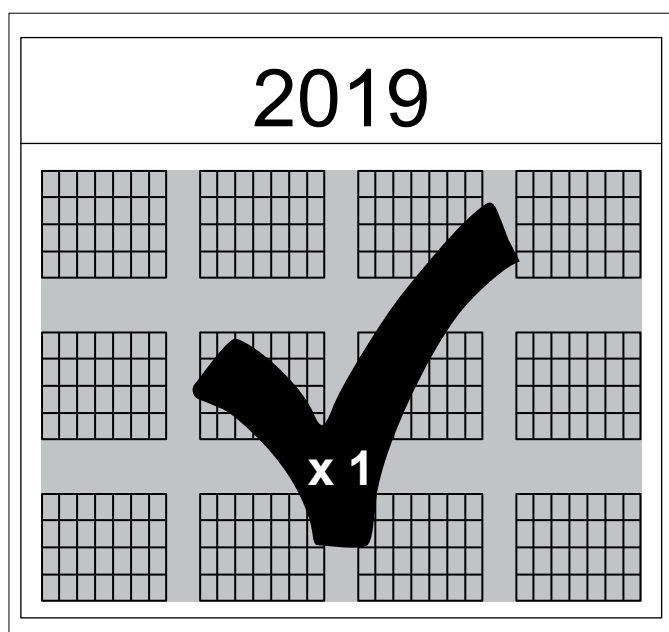


Fig.52



(DK) Sikkerhedsmæssige eftersyn

(NO) I henhold til nationale bestemmelser – dog mindst en gang om året – skal følgende kontrolleres af en sagkyndig: Skader, unormalt slid, overtryksventilens funktion samt slanger, cylindre og pumpe for utætheder, vand i olien, samt at mærkater af sikkerhedsmæssig betydning er læsbare.

(GB) Safety Inspection

According to national legislation – at least once a year – the jack must be inspected by a professional: damage, wear and tear, adjustment of the safety valve, hoses, cylinder and pump unit for leaks. Furthermore all safety labels must be checked to ensure that they are legible.

DE Sicherheitsinspektion

Gemäß einschlägiger nationaler Bestimmungen, jedoch mindestens einmal pro Jahr, sind folgende Punkte durch einen Sachkundigen zu überprüfen: Schäden, ungewöhnliche Abnutzung, Einstellung des Überdruckventils sowie Dichtigkeit von Schläuchen, Zylinder und Pumpe, Wasser im Öl sowie Lesbarkeit wichtiger Sicherheitshinweise.

FR Inspection de sécurité

Selon la législation nationale – au moins une fois par an – le cric et la selle de levage doivent être inspectés par un professionnel : dommages, usure, réglage de la soupape de sécurité, flexibles, cylindre et pompe pour les fuites. De plus, toutes les étiquettes de sécurité doivent être vérifiées pour s'assurer qu'elles sont lisibles.

SE Säkerhetsunderhåll

Enligt nationella bestämmelser – dock minst en gång per år – måste domkraften kontrolleras av en sakkunnig med avseende på följande punkter: slitage, justering av säkerhetsventiler, slangar, eventuellt läckage från cylinder och pumpenhet. Vidare måste alla säkerhetsdekaler kontrolleras för att säkerställa att de är läsliga.

FI Turvatarkastukset

Asiantuntijan on tarkastettava nostimen toiminta kansallisten määräysten mukaan, kuitenkin vähintään kerran vuodessa: vauriot, yleinen kuluminen, varoventtiilin säätö, letkut, sylinterin ja pumpun vuodot. Myös kaikkien varoitustarrojen luettavuus on tarkastettava.

NL Inspectie van de veiligheid

Volgens de nationale wetgeving moet de krik - ten minste een keer per jaar - worden gecontroleerd door een professional: schade, slijtage, afstelling van het veiligheidsventiel, slangen, cilinder en pompeenheid op lekken. Bovendien moeten alle veiligheidslabels worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze leesbaar zijn.

ES Inspección de seguridad

De acuerdo con la legislación nacional, el elevador debe ser inspeccionado por un profesional al menos una vez al año. Deben inspeccionarse: daños, desgaste, el ajuste de la válvula de seguridad y fugas en la unidad de la bomba, el cilindro y las mangueras. Además, se deben comprobar todas las etiquetas de seguridad para asegurarse de que son legibles.

RU Проверка обеспечения безопасности

Согласно местному законодательству по крайней мере один раз в год домкрат должен проверяться специалистом на предмет наличия повреждений и износа, правильности регулировки предохранительного клапана и на предмет герметичности шлангов, цилиндра и насосного агрегата. Кроме того, все предупреждающие этикетки должны проверяться на предмет их разборчивости.

IT Controllo di sicurezza

In base alla normativa nazionale, almeno una volta l'anno è necessario sottoporre il sollevatore al controllo di un professionista, che verificherà la presenza di danni, usura e perdite a livello della valvola di sicurezza, dei tubi, dei cilindri e dell'unità di pompaggio. Inoltre, è necessario controllare l'integrità e la perfetta leggibilità di tutte le etichette di sicurezza.

👁 fig. 49, 51, 54, 56

Fig.53

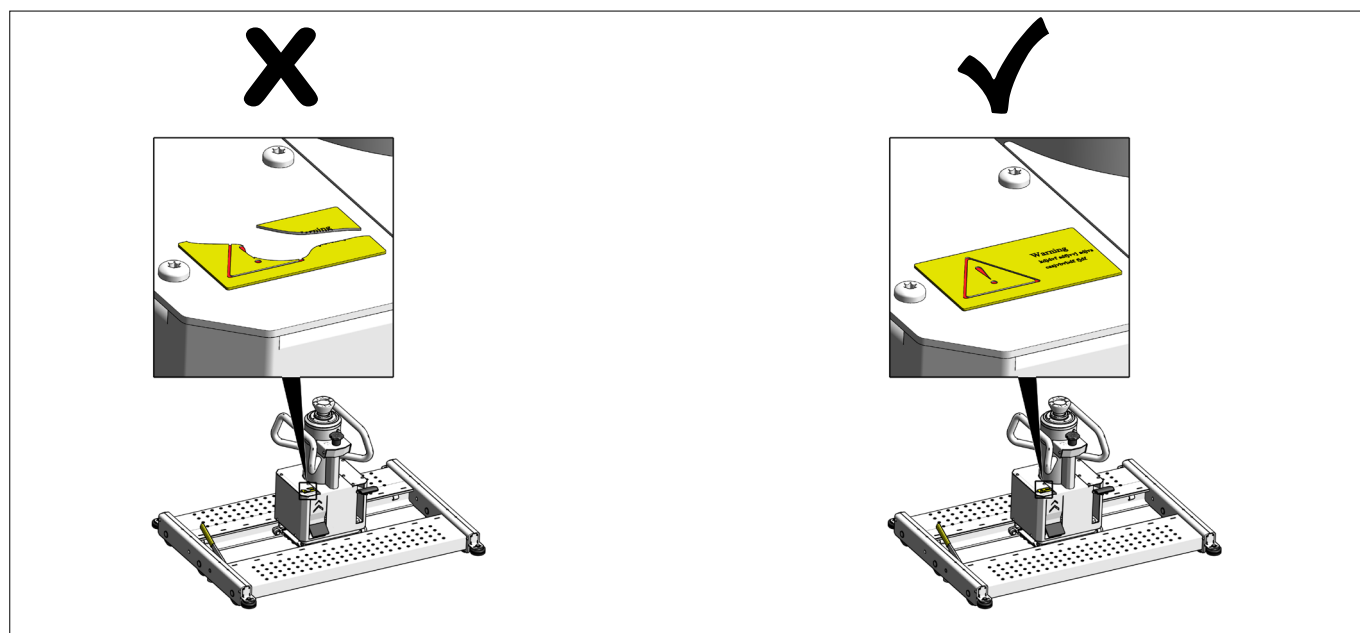
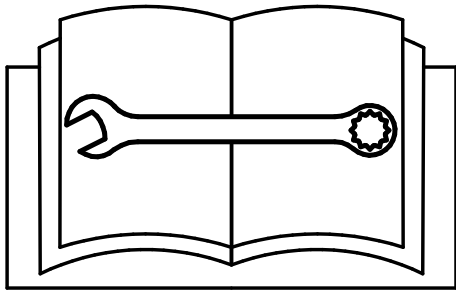


Fig.54



- ⒹⓀ ⒹⓄ Fejlfinding
- ⒹⓅ Troubleshooting
- Ⓓⓔ Fehlersuche und -behebung
- ⒹⓇ Guide de dépannage
- Ⓓⓔ Felsökning
- ⒹⓁ Vianmääritys
- ⒹⓁ Storingzoeken
- ⒹⓈ Solución de problemas
- ⒹⓇ Диагностика неисправностей
- ⒹⓉ Risoluzione dei problemi

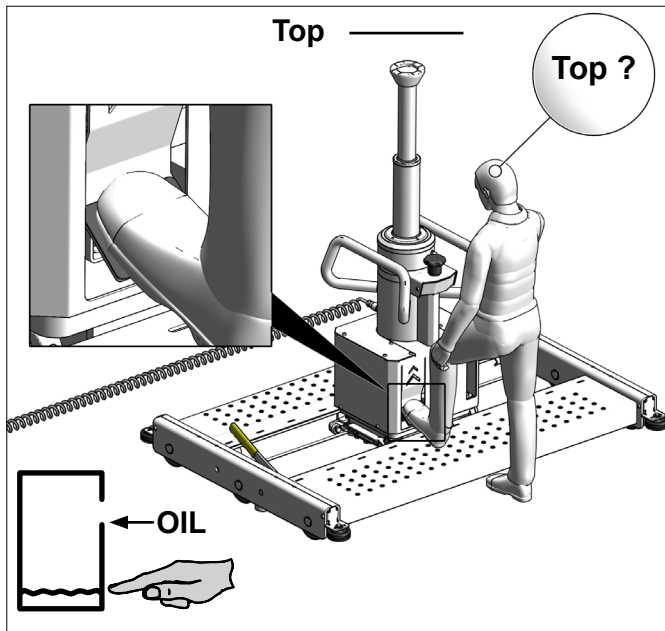


Fig.55

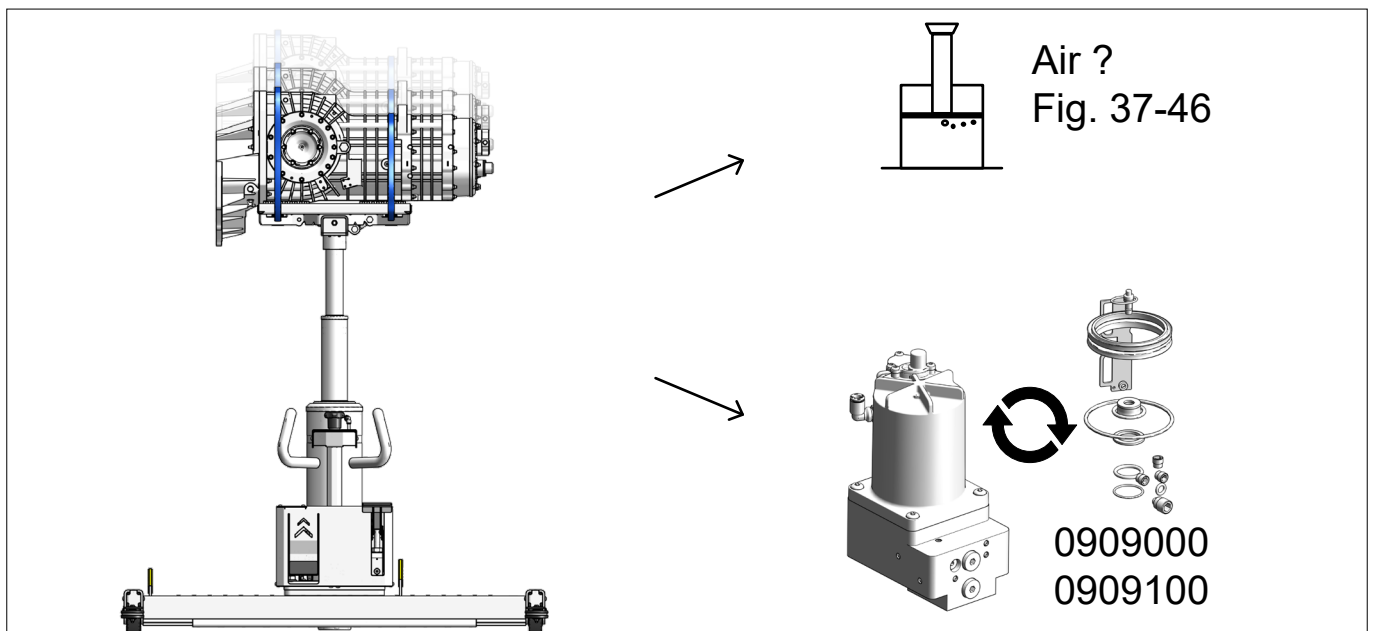


Fig.56

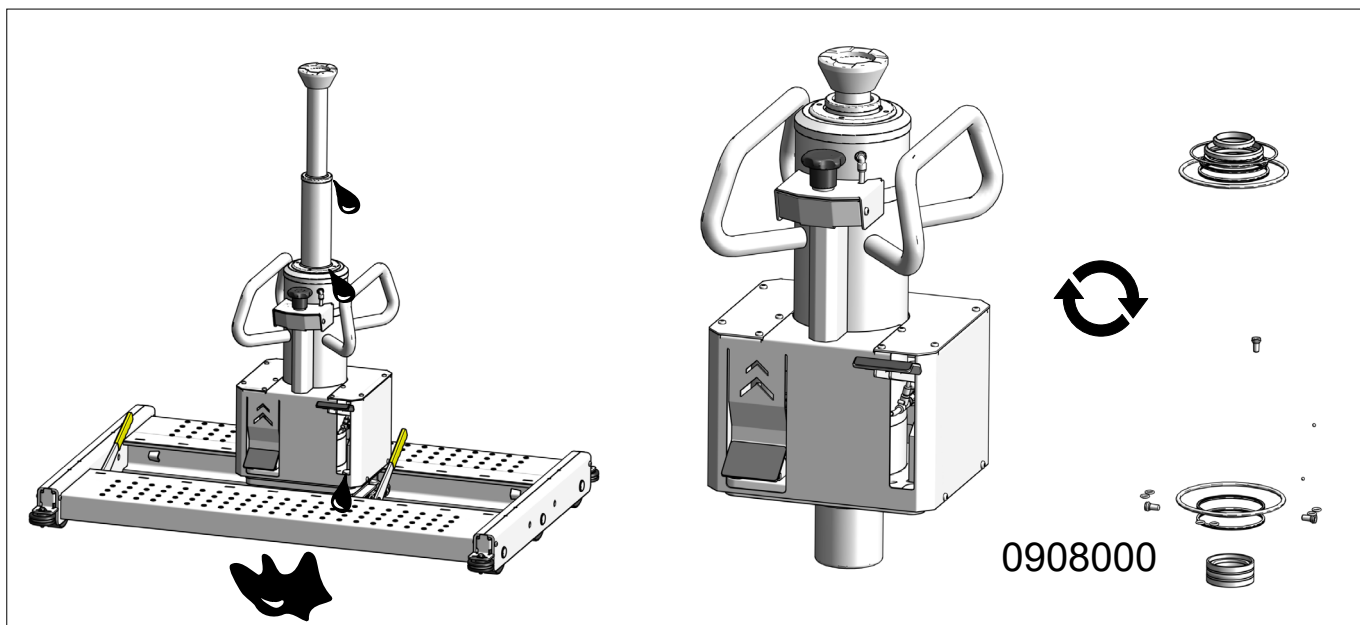
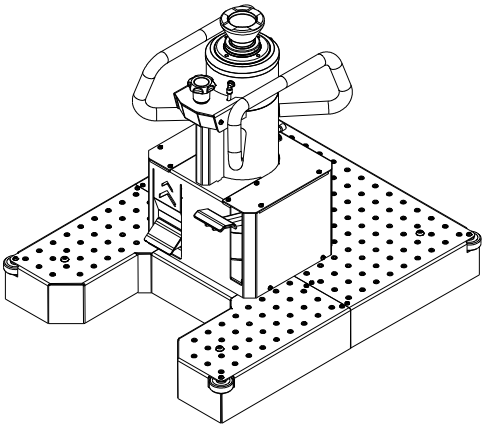
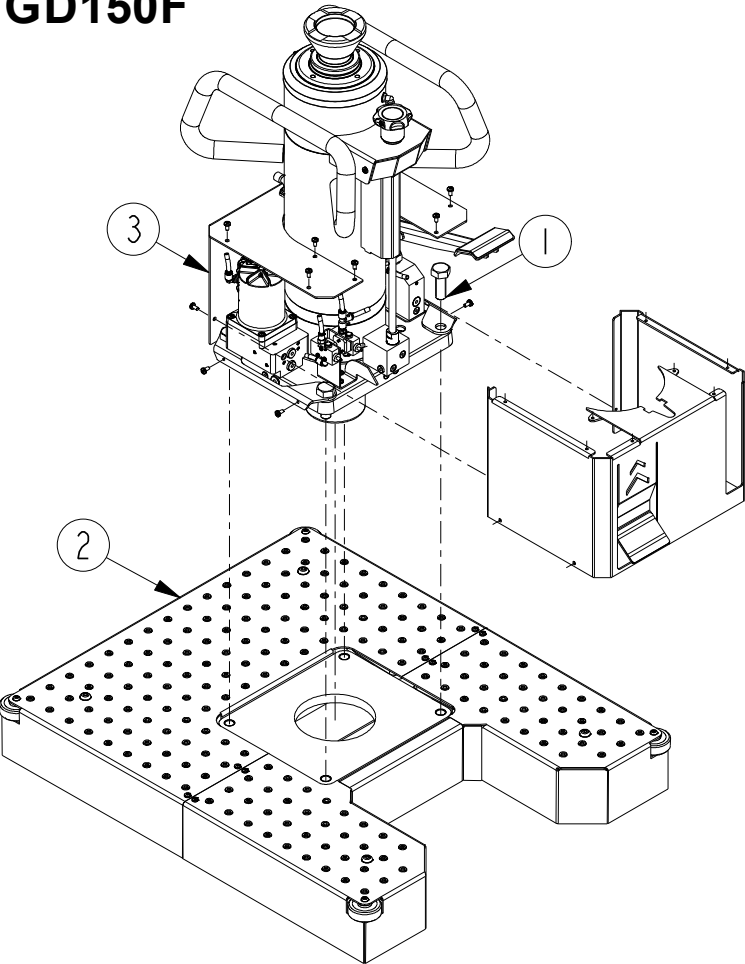
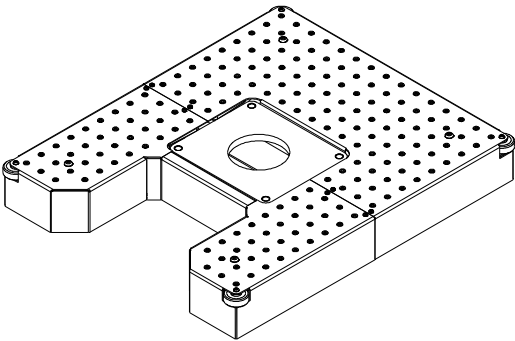
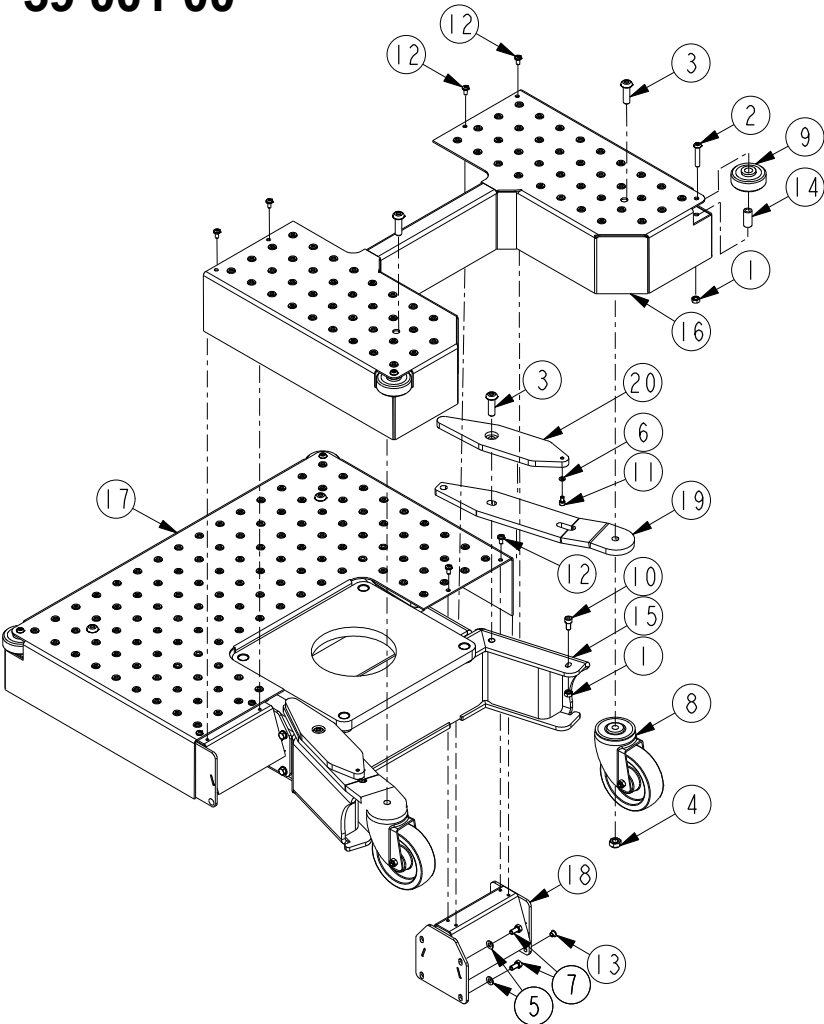


Fig.57

GGD150F



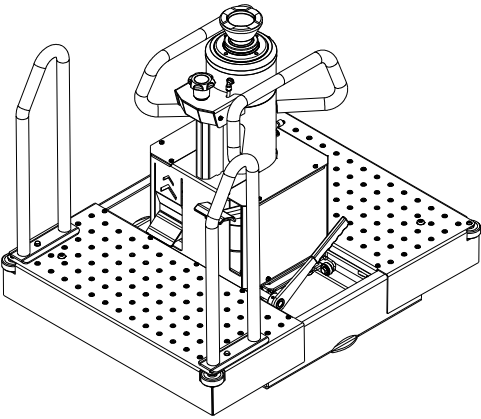
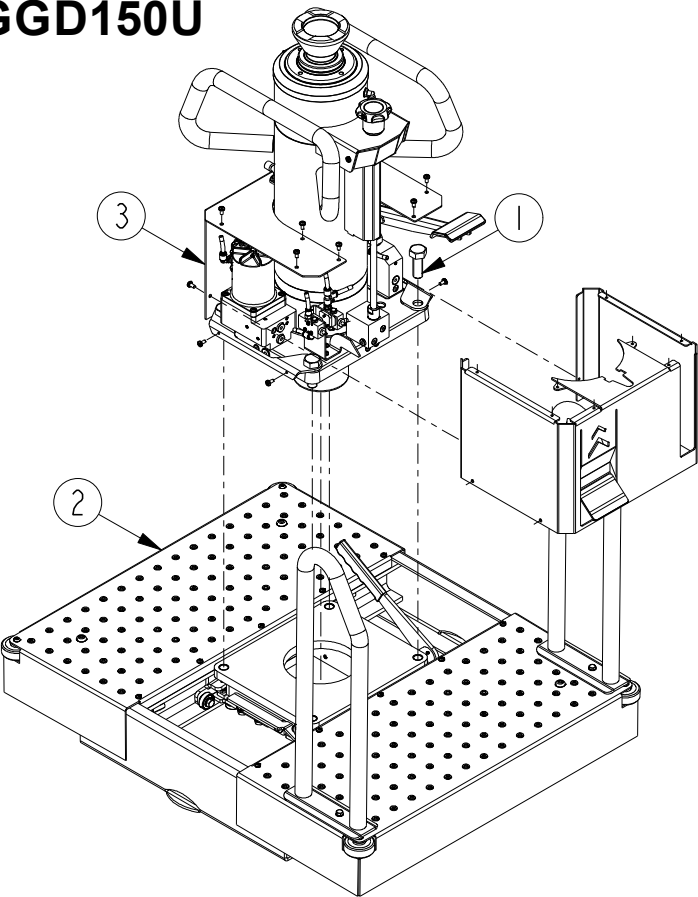
59 001 00



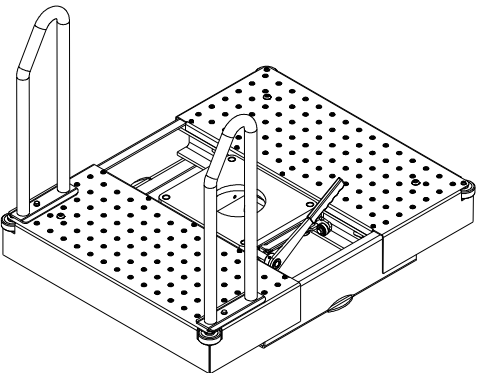
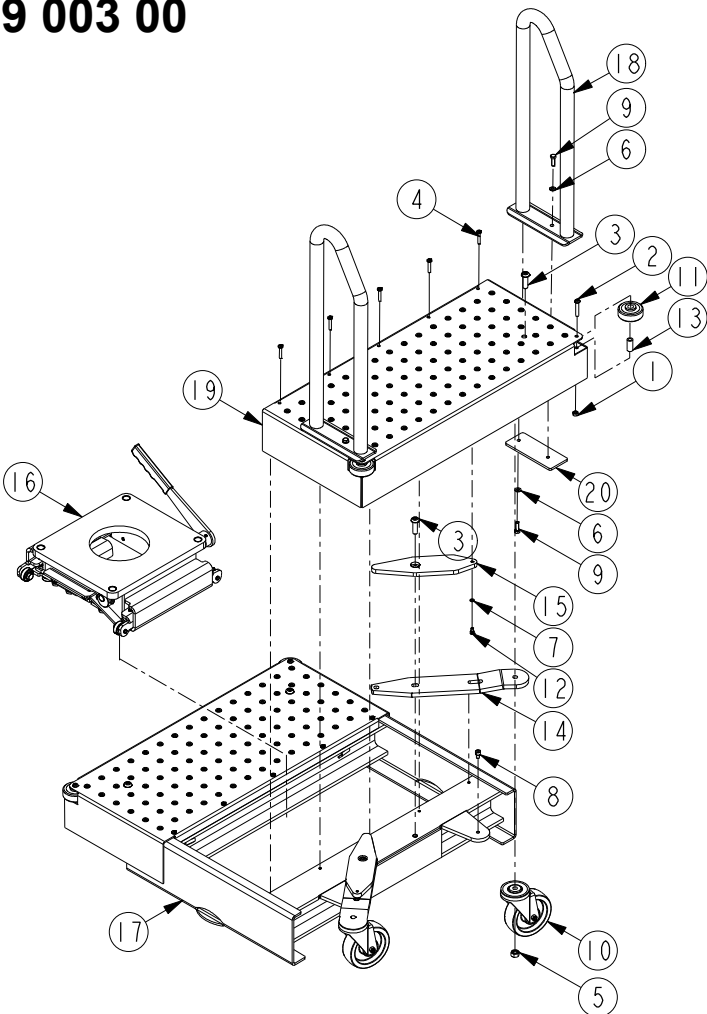
GGD150F		DK		GB	DE
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	59 000 00		GGD150F	GGD150F	GGD150F
1	02 522 00	4	Skrue	Screw	Screw
2	59 001 00	1	Bundramme, komplet	Bottom frame, complete	Boden Rahmen, kpl.
3	91 270 00	1	GGD hydraulik, komplet	Hydraulic, complete	Hydraulik, kpl.

GGD150F		DK		GB	DE
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	59 001 00		Bundramme, komplet	Bottom frame, complete	Boden Rahmen, kpl.
1	02 001 00	8	Møtrik	Nut	Mutter
2	02 002 66	4	Skrue	Screw	Schraube
3	02 003 91	8	Skrue	Screw	Schraube
4	02 006 00	4	Møtrik	Nut	Mutter
5	02 110 00	8	Skive	Disc	Scheibe
6	02 133 00	4	Skive	Disc	Scheibe
7	02 320 00	8	Skrue	Screw	Schraube
8	02 449 01	4	Hjul	Wheel	Rad
9	02 489 00	4	Hjul	Wheel	Rad
10	02 551 00	4	Skrue	Screw	Schraube
11	02 593 00	4	Skrue	Screw	Schraube
12	02 630 00	8	Skrue	Screw	Schraube
13	02 650 00	4	Prop	Plug	Pfropfen
14	32 023 00	4	Aksel	Axle	Achse
15	59 000 01	1	Fundament	Base	Basis
16	59 000 10	1	Hjulafdækning	Guard plate	Schutzblech
17	59 000 15	1	Hjulafdækning	Guard plate	Schutzblech
18	59 000 25	2	Tværvange	Cross member	Querbalken
19	59 000 32	4	Bladfeder	Leafspring	Blattfeder
20	59 000 34	4	Bladfeder	Leafspring	Blattfeder

GGD150U



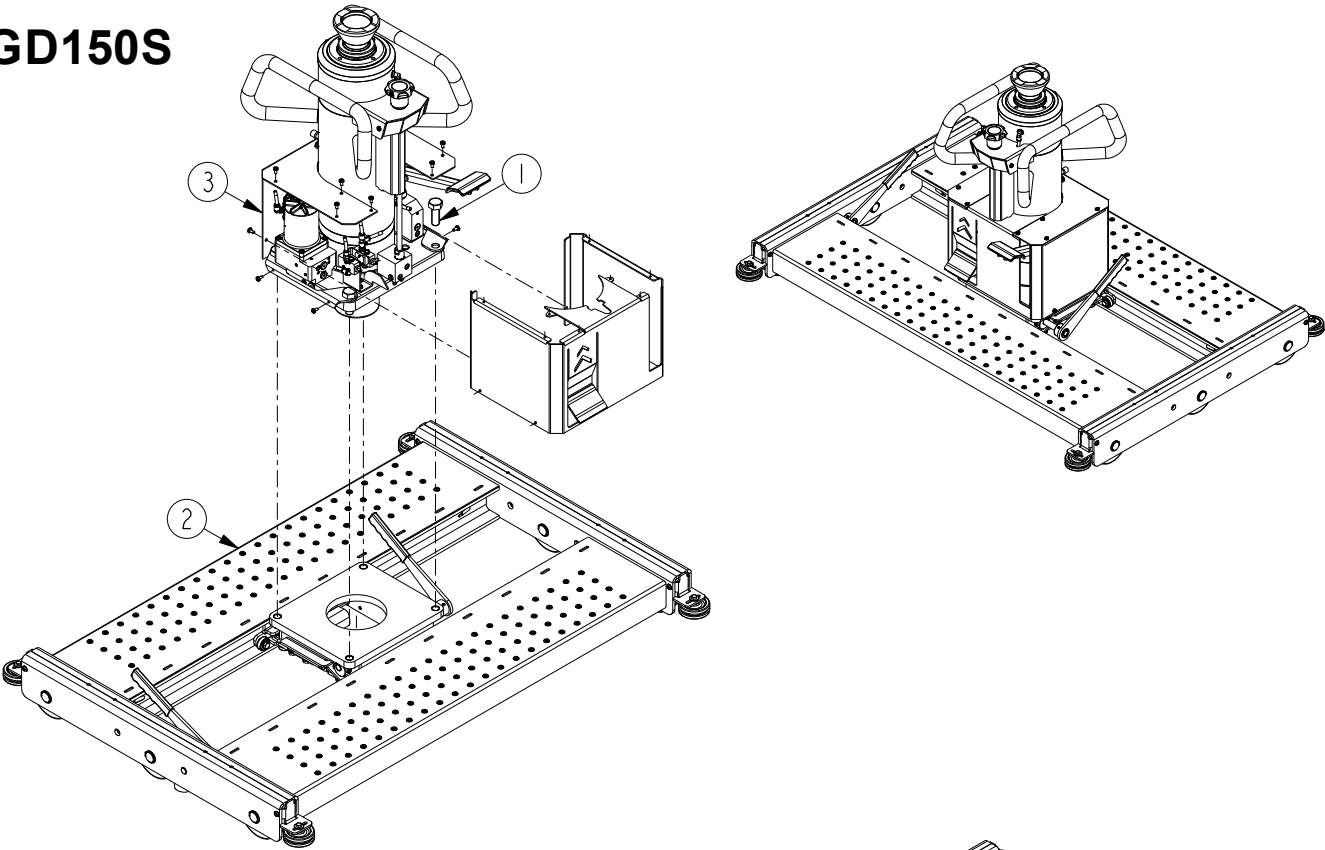
59 003 00



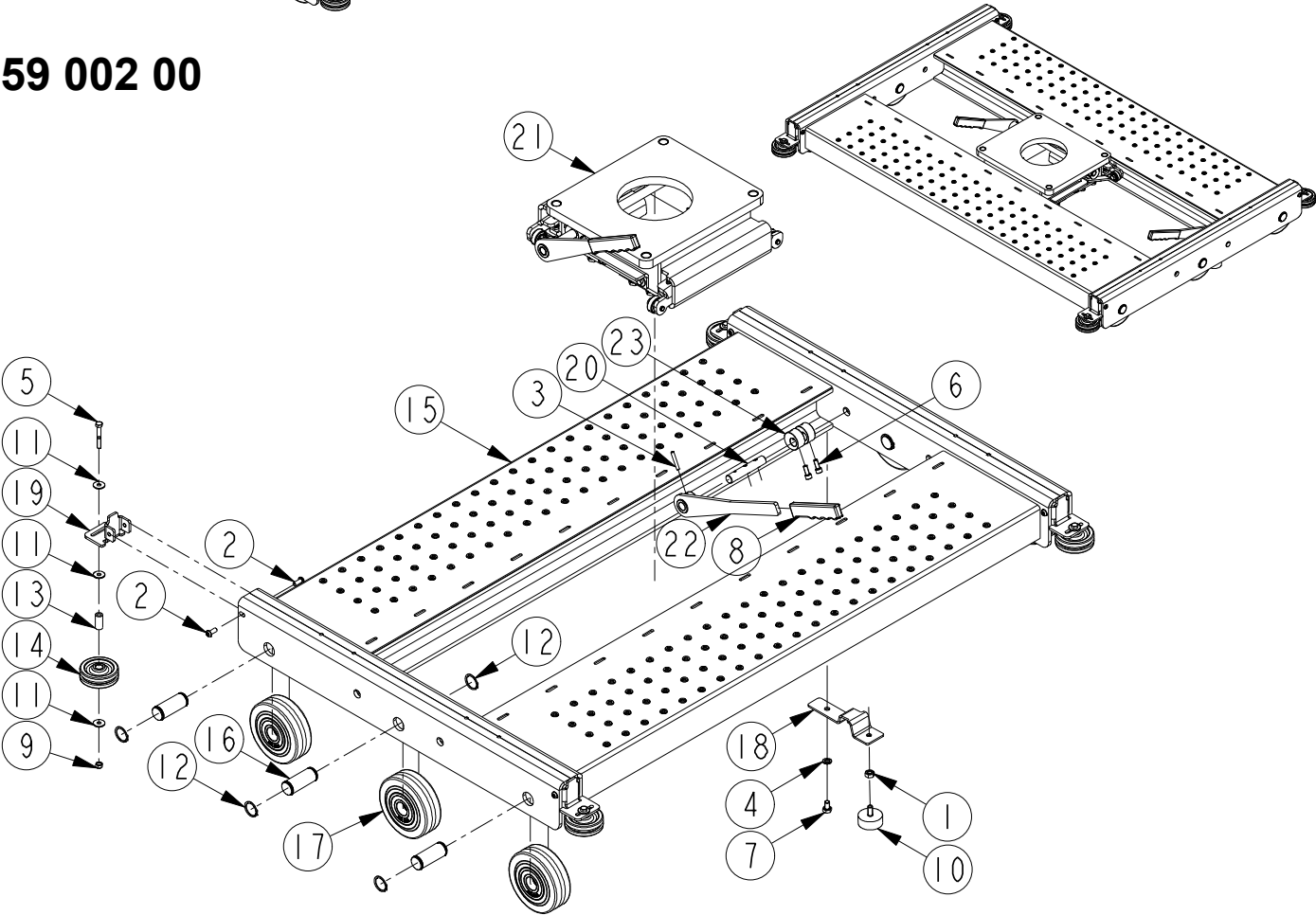
GGD150U			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	59 015 00		GGD150U	GGD150U	GGD150U
1	02 522 00	4	Skrue	Screw	Schraube
2	59 003 00	1	Rullevogn GGDU, komplet	Bottom frame, complete	Boden Rahmen, kpl.
3	91 270 00	1	GGD hydraulik, komplet	GGD Hydraulic, complete	GGD Hydraulik, kpl.

GGD150U			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	59 003 00		Rullevogn, komplet	Bottom frame, complete	Boden Rahmen, kpl
1	02 001 00	4	Møtrik	Nut	Mutter
2	02 002 66	4	Skrue	Screw	Schraube
3	02 003 91	8	Skrue	Screw	Schraube
4	02 004 47	10	Skrue	Screw	Schraube
5	02 005 00	4	Møtrik	Nut	Mutter
6	02 110 00	4	Skive	Disc	Scheibe
7	02 133 00	4	Skive	Disc	Scheibe
8	02 308 00	4	Skrue	Screw	Schraube
9	02 337 00	4	Skrue	Screw	Schraube
10	02 449 01	4	Hjul	Wheel	Rad
11	02 489 00	4	Hjul	Wheel	Rad
12	02 593 00	4	Skrue	Screw	Schraube
13	32 023 00	4	Aksel	Axle	Achse
14	59 000 32	4	Bladfeder	Leaf spring	Blattfeder
15	59 000 34	4	Bladfeder	Leaf spring	Blattfeder
16	59 002 30	1	Vogn	Trolley	Wagen
17	59 003 01	1	Rullevogn	Bottom frame	Boden Rahmen
18	59 003 10	2	Bugsergreb	Handle	Griff
19	59 003 15	2	Hjulafdækning	Guard plate	Schutzblech
20	59 003 18	2	Flange	Flange	Flansch

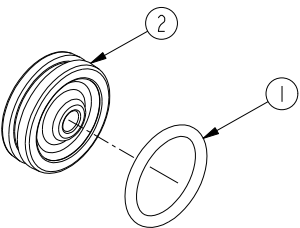
GGD150S



59 002 00



36 008 00



GGD150S		DK		GB		DE	
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description		Bezeichnung	
	59 010 00		GGD150S	GGD150S		GGD150S	
1	02 522 00	4	Skrue	Screw		Schraube	
2	59 002 00	1	Rullevogn, komplet	Bottom Frame, complete		Boden Rahmen, kpl.	
3	91 270 00	1	GGD hydraulik, komplet	GGD hydraulic, complete		GGD Hydraulik, kpl.	

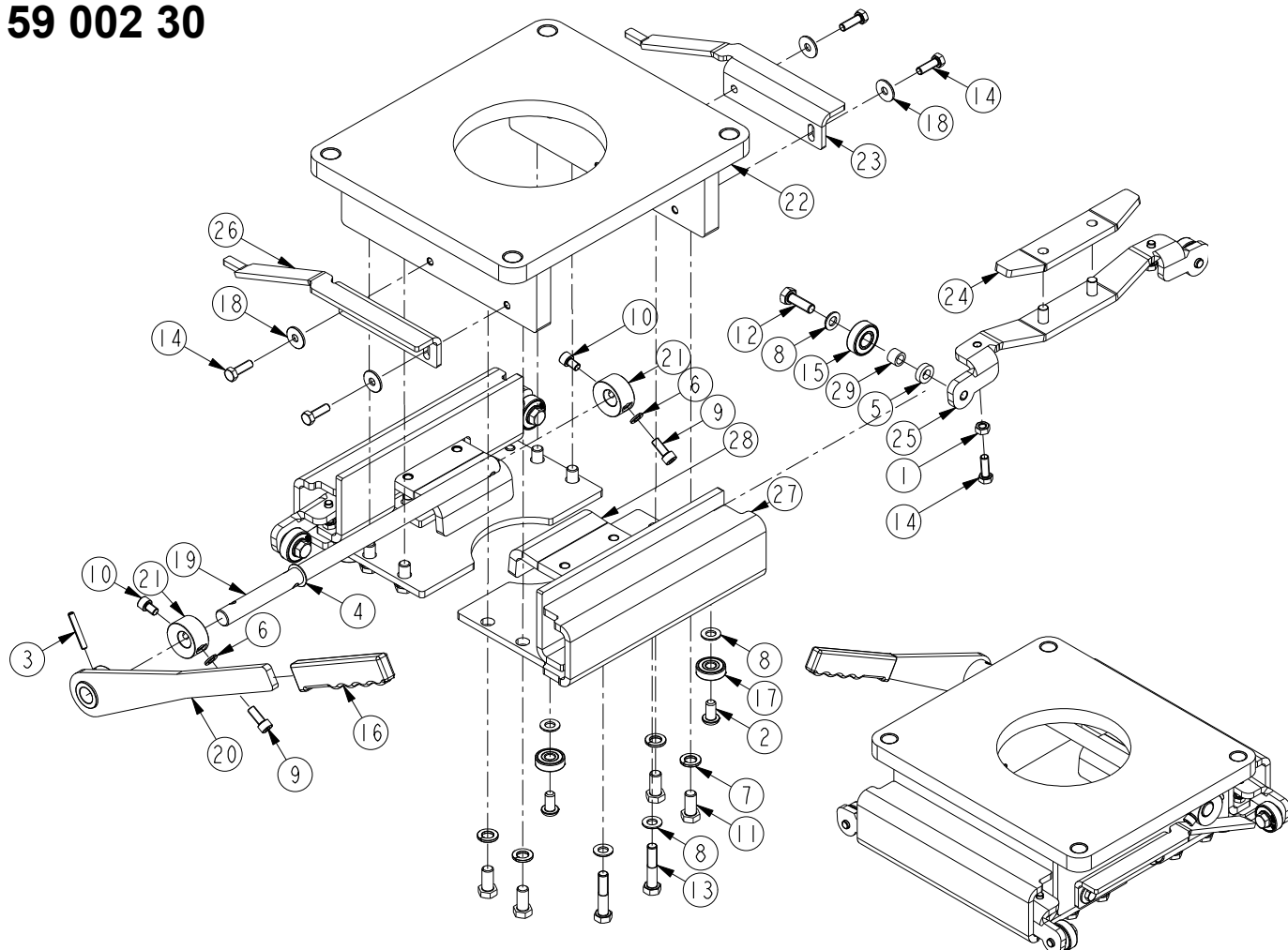
GGD150S		DK		GB		DE	
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description		Bezeichnung	
	59 002 00		Rullevogn, komplet	Bottom frame, complete		Boden Rahmen, kpl.	
1	02 002 00	1	Møtrik	Nut		Mutter	
2	02 002 65	8	Skrue	Screw		Schraube	
3	02 004 01	1	Spændstift	Pin		Stift	
4	02 103 00	1	Skive	Disc		Scheibe	
5	02 282 00	4	Skrue	Screw		Schraube	
6	02 306 00	2	Skrue	Screw		Schraube	
7	02 338 00	1	Skrue	Screw		Scgr	
8	02 547 00	1	Plastgreb	Plast handle		Plasthandgriff	
9	02 550 00	4	Møtrik	Nut		Mutter	
10	02 733 00	1	Vibrationsdæmper	Vibration absorber		Schwingungsdämpfer	
11	02 766 00	12	Skive	Disc		Scheibe	
12	02 855 00	12	Seegerring	Circlip		Seegerring	
13	32 023 00	4	Aksel	Axle		Achse	
14	36 008 00	4	Hjul	Wheel		Rad	
*15	59 002 xx	1	Rullevogn	Bottom frame		Boden Rahmen	
16	59 002 19	6	Aksel	Axle		Achse	
17	59 002 20	6	Hjul	Wheel		Rad	
18	59 002 22	1	Bladfjeder	Leaf spring		Blattfeder	
19	59 002 24	4	Rullekonsol	Roller bracket		Rollerbeschlag	
20	59 002 27	1	Aksel	Axle		Achse	
21	59 002 30	1	Vogn	Trolley		Wagen	
22	59 002 33	1	Bremsegreb	Brake		Bremse	
23	59 002 39	2	Excentrik	Eccentric		Exzentrik	

* Kundetilpasset: Angiv serie-nr.

* Customized: Please refer to serial-no.

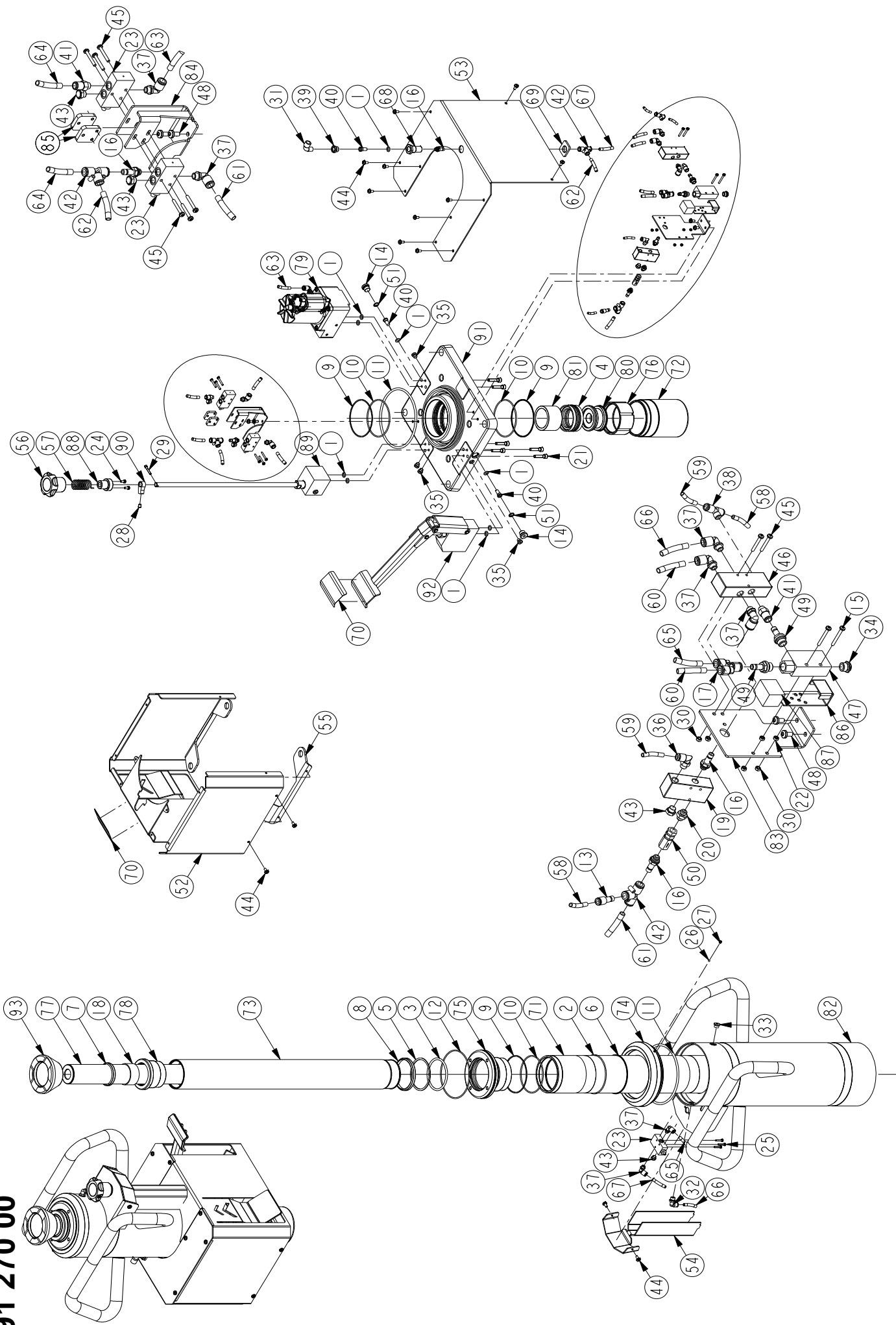
* Kundenangepasst: Bitte Seriennr. angeben

GGD150S		DK		GB		DE	
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description		Bezeichnung	
	36 008 00		Hjul	Wheel		Rad	
1	01 377 00	1	O-ring	O-ring		O-ring	
2	36 008 10	1	Hjul	Wheel		Rad	

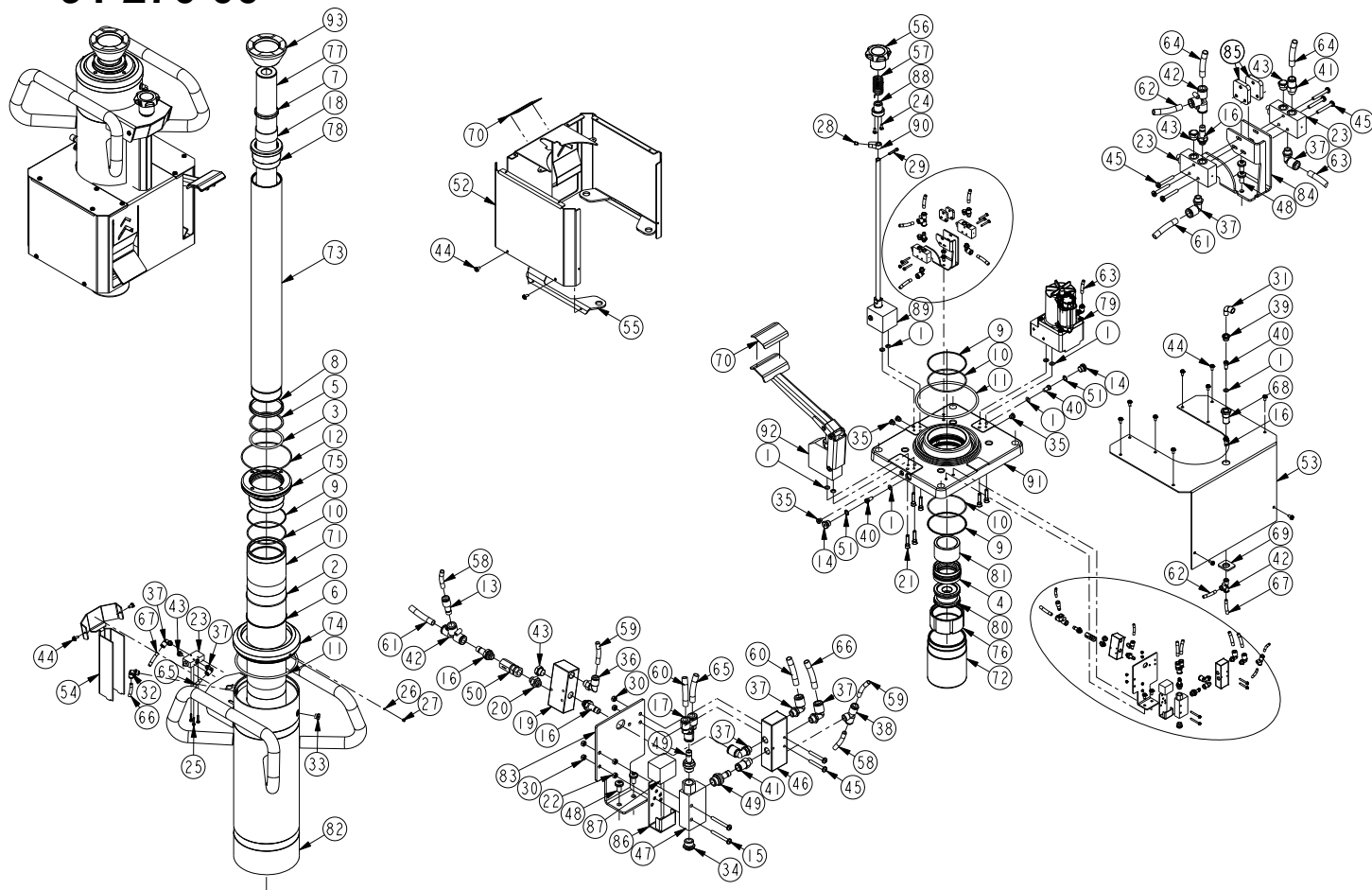


Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	59 002 30		Vogn, komplet	Trolley	Wagen
1	02 001 00	4	Møtrik	Nut	Mutter
2	02 003 74	4	Skrue	Screw	Schraube
3	02 004 01	1	Spændstift	Pin	Stift
4	02 004 28	1	Passkive	Disc	Scheibe
5	02 004 37	4	Afstandsskive	Plastic disc	Plast Scheibe
6	02 102 00	2	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
7	02 104 00	8	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
8	02 116 00	12	Skive	Washer	Scheibe
9	02 306 00	2	Skrue	Screw	Schraube
10	02 308 00	2	Skrue	Screw	Schraube
11	02 322 00	8	Skrue	Screw	Schraube
12	02 323 00	4	Skrue	Screw	Schraube
13	02 333 00	4	Skrue	Screw	Schraube
14	02 337 00	8	Skrue	Screw	Schraube
15	02 500 00	4	Leje	Bearing	Lager
16	02 547 00	1	Plastgreb	Plast handle	Plast Griff
17	02 710 00	4	Leje	Bearing	Lager
18	02 766 00	4	Skive	Washer	Scheibe
19	59 002 32	1	Aksel	Axle	Achse
20	59 002 33	1	Bremsegreb	Brake handle	Bremsegriff
21	59 002 39	2	Excentrik	Eccentric	Exzentrik
22	59 002 40	1	Topramme	Main frame	Rahmen
23	59 002 43	1	Bremsearm	Brake arm	Bremsarm
24	59 002 45	2	Bladfeder	Leaf spring	Blattfeder
25	59 002 47	2	Bladfeder komplet	Leaf spring, complete	Blattfeder, kpl.
26	59 002 48	1	Bremsearm	Brake arm	Bremsarm
27	59 002 50	2	Konsol	Bracket	Beschlag
28	59 002 57	2	Fjederholder	Spring bracket	Federbeschlag
29	63 353 03	4	Bøsning	Bushing	Buchse

91 270 00

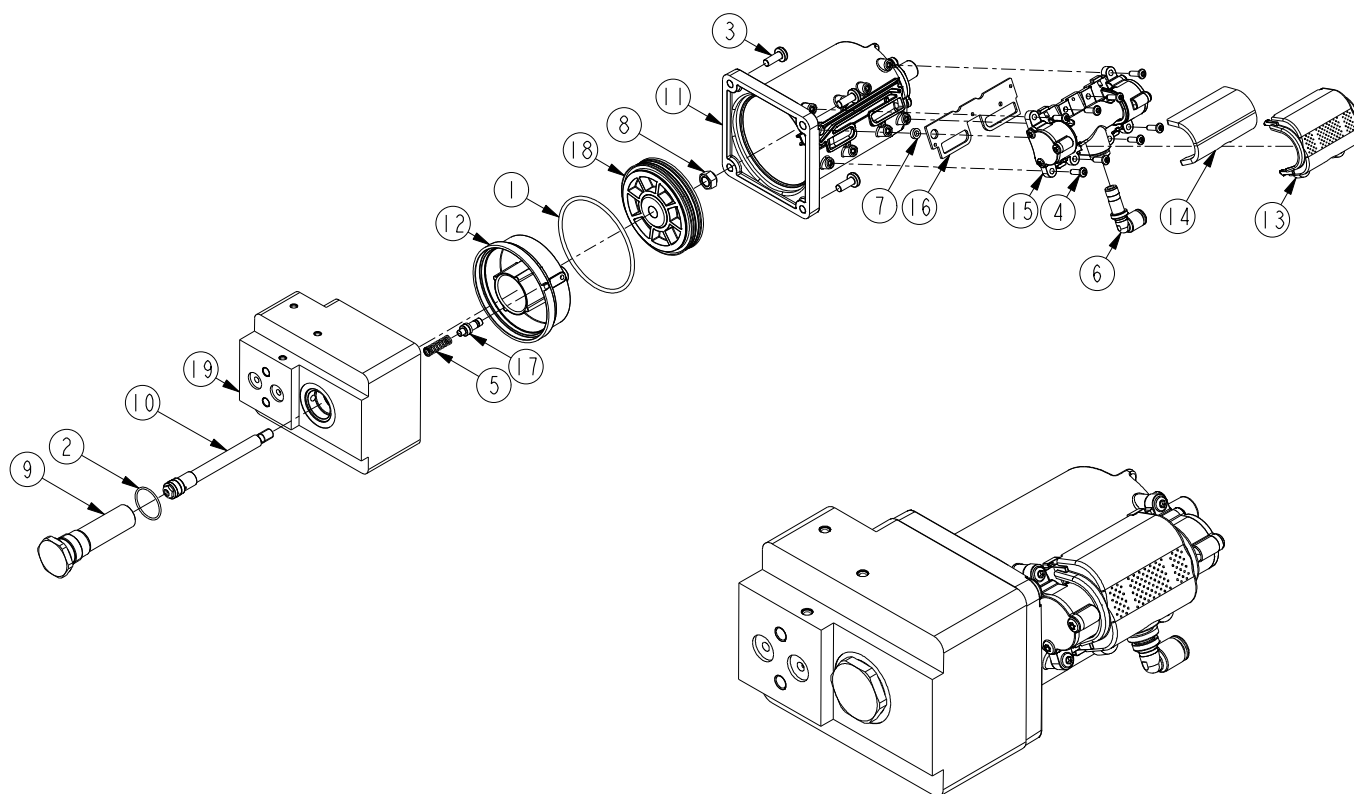


91 270 00



Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	GGD150 91 270 00		Hydraulik, komplet	Hydraulic, complete	Hydraulik, kpl.
*1	01 000 00	9	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 042 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*3	01 081 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*4	01 142 00	1	Pakning	Seal	Dichtung
*5	01 153 00	1	Støttering	Support ring	Stützring
*6	01 161 00	1	Støttering	Support ring	Stützring
*7	01 268 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*8	01 419 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*9	01 739 00	3	Støttering	Support ring	Stützring
*10	01 740 00	3	O-ring	O-ring	O-Ring
*11	01 745 00	2	O-ring	O-ring	O-Ring
*12	01 760 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
13	02 000 37	1	Fitting	Fitting	Fitting
14	02 000 77	2	Prop	Plug	Pfropfen
15	02 000 80	2	Skrue	Screw	Schraube
16	02 000 93	4	Fitting	Fitting	Fitting
17	02 002 33	1	Fitting	Fitting	Fitting
18	02 002 37	1	Glideleje	Slide bearing	Gleitlager
19	02 003 83	1	Skifteventil	Change valve	Wechselventil
20	02 003 90	1	Fitting	Fitting	Fitting
21	02 004 19	6	Skrue	Screw	Schraube
22	02 017 00	2	Møtrik	Nut	Mutter
23	02 095 00	3	Ventil	Valve	Ventil
24	02 099 00	2	Skrue	Screw	Schraube
25	02 101 00	3	Skrue	Screw	Schraube
*26	02 290 00	1	Kugle, Ø 4,5	Ball, Ø 4,5	Kugel, Ø 4,5
27	02 301 00	1	Pinolskrue	Screw	Schraube
28	02 313 00	1	Pinolskrue	Screw	Schraube
29	02 324 00	1	Skrue	Screw	Schraube
30	02 344 00	4	Møtrik	Nut	Mutter

GGD150		(DK)	(GB)	(DE)
31	02 405 00	1	Fitting	Fitting
32	02 439 00	1	Fitting	Fitting
33	02 470 00	1	Plug	Pfropfen
34	02 481 00	1	Sound absorber	Schalldämpfer
35	02 483 00	4	Plug	Pfropfen
36	02 493 00	1	Fitting	Fitting
37	02 495 00	7	Fitting	Fitting
38	02 505 00	1	Fitting	Fitting
39	02 506 00	1	Fitting	Fitting
*40	02 511 00	3	Filter	Filter
41	02 516 00	2	Fitting	Fitting
42	02 530 00	3	Fitting	Fitting
43	02 564 00	4	Sound absorber	Schalldämpfer
44	02 630 00	16	Skrue	Schraube
45	02 763 00	8	Skrue	Schraube
46	02 773 00	1	Skifteventil	Ventil
47	02 774 00	1	Vakuumpumpe	Vakuumpumpe
48	02 781 00	4	Skrue	Schraube
49	02 844 00	2	Fitting	Fitting
50	02 872 00	1	Kontraventil	Ventil
51	02 931 00	2	Seegerring	Seegerring
52	59 000 40	1	Skærm	Schirm
53	59 000 45	1	Skærm	Schirm
54	59 000 47	1	Afdækning	Schirm
55	59 000 50	2	Beslag	Beschlag
56	62 016 00	1	Udløsergreb	Betätigungsgriff
57	90 624 00	1	Fjeder	Feder
58	90 796 12	1	Luftslange	Luftschlauch
59	90 796 25	1	Luftslange	Luftschlauch
60	90 798 26	1	Luftslange	Luftschlauch
61	90 798 27	1	Luftslange	Luftschlauch
62	90 798 38	1	Luftslange	Luftschlauch
63	90 798 39	1	Luftslange	Luftschlauch
64	90 798 43	1	Luftslange	Luftschlauch
65	90 798 63	1	Luftslange	Luftschlauch
66	90 798 76	1	Luftslange	Luftschlauch
67	90 798 89	1	Luftslange	Luftschlauch
68	91 206 00	1	Filterhus	Filter Gehäuse
69	91 207 00	1	Møtrik	Mutter
70	91 240 10	2	Skridsikring	Rutschhemmung
71	91 270 01	1	Cylinderrør	Zylinder
72	91 270 02	1	Cylinderbund	Zylinder Boden
73	91 270 04	1	Mellemcylinder	Mittelzylinder
74	91 270 06	1	Topflange	Flansch
75	91 270 07	1	Pakboks	Pakmutter
76	91 270 08	1	Stempelstyr	Kolben Führung
77	91 270 09	1	Stempelstok	Kolbenstange
78	91 270 11	1	Pakboks	Pakmutter
79	91 270 17	1	Lufthydraulisk pumpe	Lyft.-Hyd. Pumpe
80	91 270 18	1	Stempel	Kolben
81	91 270 19	1	Afstandsbøsning	Abstandhülse
82	91 270 30	1	Tankrør	Ölbehälter
83	91 270 33	1	Ventilkonsol	Ventil Beschlag
84	91 270 35	1	Ventilkonsol	Ventil Beschlag
85	91 270 36	2	Ventilkonsol	Ventil Beschlag
86	91 270 37	1	Støjdæmperkappe	Schalldämpfer
87	91 270 39	1	Lyddæmpersvamp	Schwamm
88	91 270 49	1	Flangeleje	Flansch Lager
89	91 270 50	1	Udløserventil	Senkventil
90	91 270 57	1	Ventilknast	Ventil Nocken
91	91 271 00	1	Flange	Flansch
92	91 271 10	1	Fodpumpe	Fusspumpe
93	91 601 20	1	Sadel	Sattel
*	09 080 00		Pakningssæt	Dichtungssatz



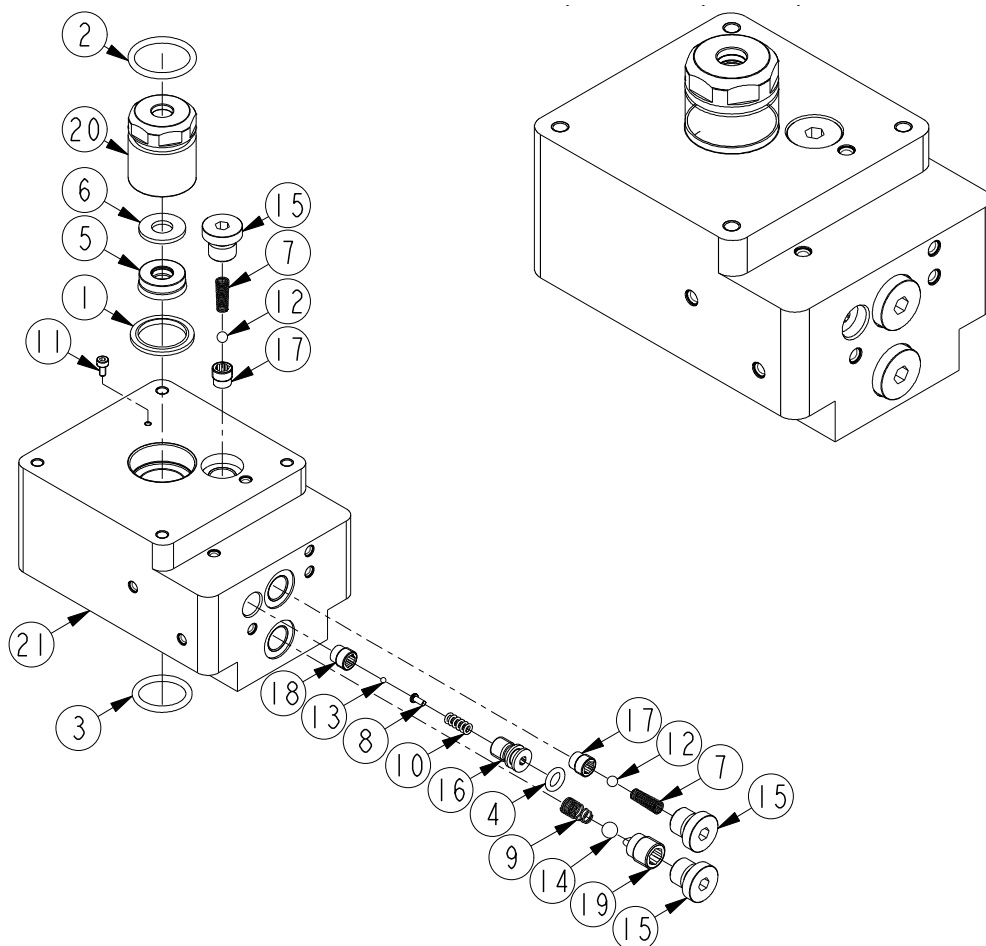
Pos.	GGD150 Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	91 270 17		Lufthydraulisk pumpe	Air Hyd. Pump	Luft-Hyd. Pumpe
*1	01 001 09	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 001 15	1	O-ring	O-ring	O-Ring
3	02 004 70	4	Skrue	Screw	Schraube
4	02 006 69	8	Skrue	Screw	Schraube
5	02 008 47	1	Fjeder	Spring	Feder
6	02 008 80	1	Fitting	Fitting	Fitting
*7	02 008 84	1	Pakning	Seal	Dichtung
8	02 550 00	1	Møtrik	Nut	Mutter
9	91 200 11	1	Pumpecylinder	Pump cilinder	Pumpe zylinder
10	91 200 25	1	Pumpestempel, komplet	Pump piston	Pumpkolben
11	91 202 00	1	Cylinder, komplet	Cylinder	Zylinder
12	91 202 02	1	Cylinderbund	Cylinder bottom	Zylinderunterseite
13	91 202 05	1	Støjdæmperkappe	Sound absorber cover	Schalldämpferhåuse
14	91 202 08	1	Støjdæmperfilt	Sound absorber	Schalldämpfer
15	91 202 10	1	Skifteventil, komplet	Valve	Ventile
*16	91 202 14	1	Pakning	Seal	Dichtung
*17	91 202 17	1	Pilotventil	Valve	Ventile
18	91 202 20	1	Stempel, komplet	Piston, cpl.	Kolben, kpl.
19	91 270 16	1	Pumpe	Pump	Pumpen
*	09 090 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

90 270 16



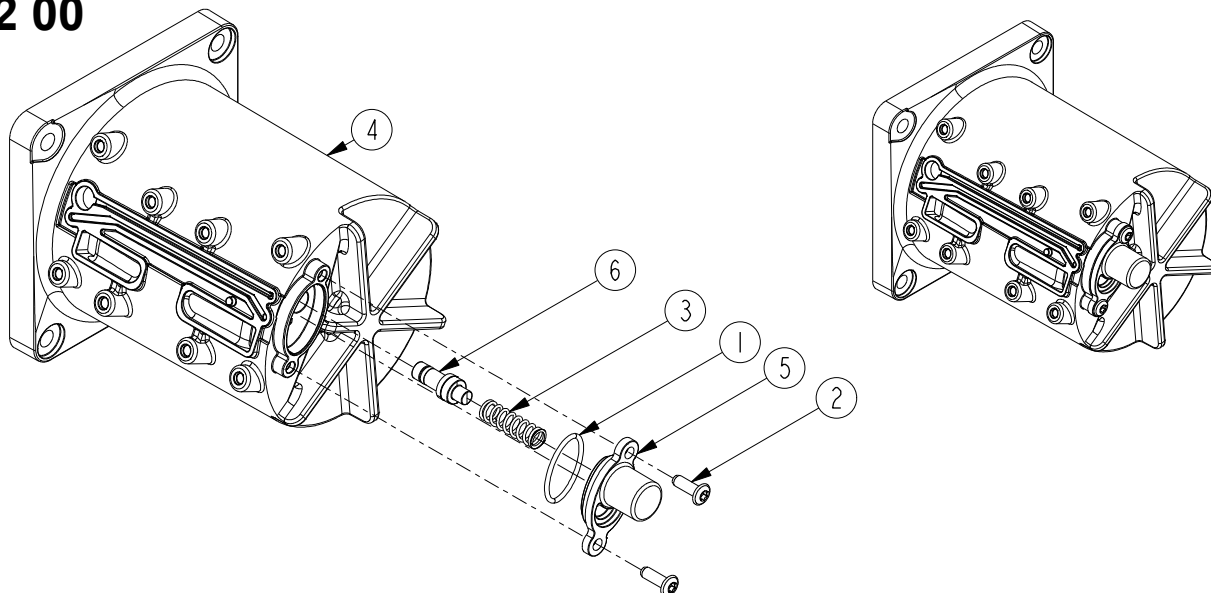
GGD150			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 270 16		Pumpe	Pump	Pumpe
*1	01 001 17	1	Pakning	Seal	Dichtung
*2	01 004 00	1	O-ring	O-ring	O-ring
*3	01 051 00	1	O-ring	O-ring	O-ring
*4	01 057 00	1	O-ring	O-ring	O-ring
*5	01 629 00	1	Nutring	Seal	Dichtung
*6	01 631 00	1	Støttering	Support ring	Stützring
7	02 000 12	2	Fjeder	Spring	Feder
8	02 000 22	1	Skrue	Screw	Schraube
9	02 004 40	1	Fjeder	Spring	Feder
10	02 078 00	1	Fjeder	Spring	Feder
11	02 149 00	1	Skrue	Screw	Schraube
*12	02 164 00	2	Kugle Ø5	Ball, Ø 5	Kugel, Ø 5
*13	02 183 00	1	Kugle Ø2.5	Ball, Ø 2.5	Kugel, Ø 2.5
*14	02 293 00	1	Kugle Ø7.5	Ball, Ø 7.5	Kugel, Ø 7.5
15	02 584 00	3	Prop	Plug	Pfropfen
16	90 674 00	1	Justerskrue	Adjusting screw	Justierschraube
*17	90 695 00	2	Ventilindsats	Valve core	Ventileinsatz
*18	90 744 00	1	Ventilindsats	Valve core	Ventileinsatz
*19	91 128 60	1	Ventilindsats	Valve core	Ventileinsatz
20	91 203 09	1	Pakboks	Packing box	Pakmutter
21	91 270 15	1	Pumpeblok	Pump block	Pumpenblock
*	09 091 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

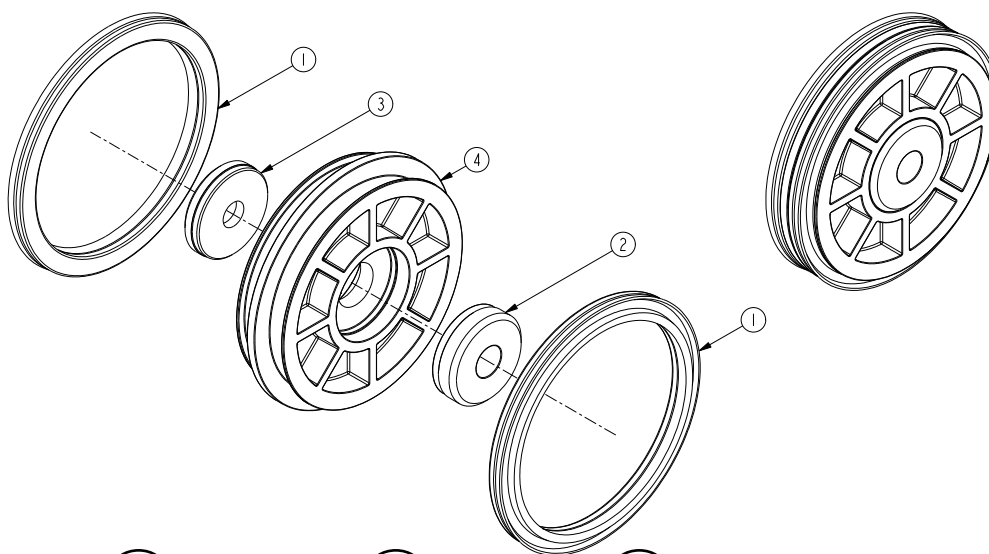
DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

91 202 00



GGD150			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 202 00		Cylinder	Cylinder	Zylinder
*1	01 001 12	1	O-ring	O-ring	O-ring
2	02 000 74	2	Skrue	Screw	Schraube
3	02 008 47	1	Fjeder	Spring	Feder
4	91 202 01	1	Cylinder	Cylinder	Zylinder
5	91 202 04	1	Ventilhus	Valve housing	Ventilegehäuse
6	91 202 17	1	Ventil	Valve	Ventile
*	09 090 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

91 202 20



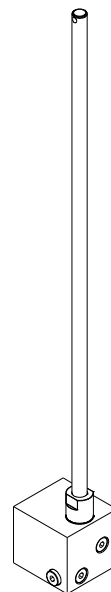
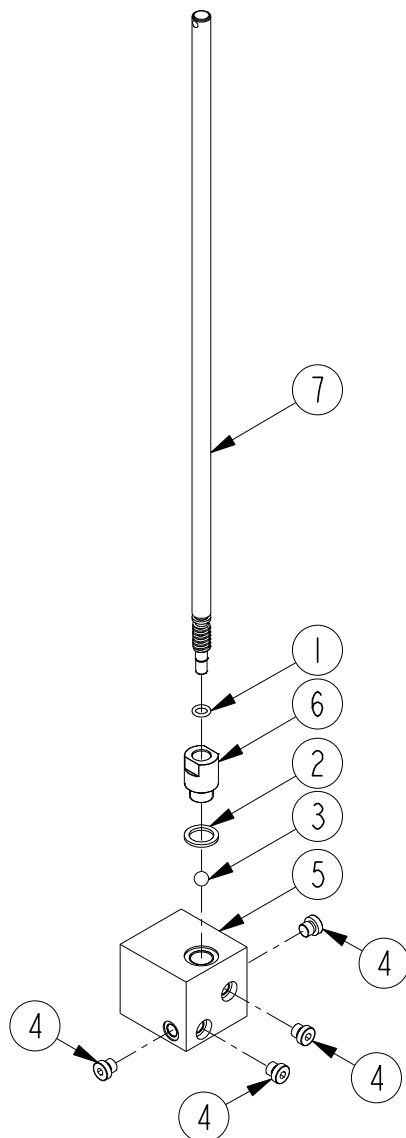
GGD150			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 202 20		Stempel, kpl.	Piston, cpl.	Kolben, kpl.
*1	01 634 00	2	Pakning	Seal	Dichtung
2	91 200 16	1	Støtteskive	Back-up ring	Stützscheibe
3	91 200 17	1	Støtteskive	Back-up ring	Stützscheibe
4	91 202 03	1	Stempel	Piston	Kolben
*	09 090 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

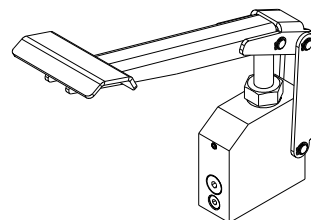
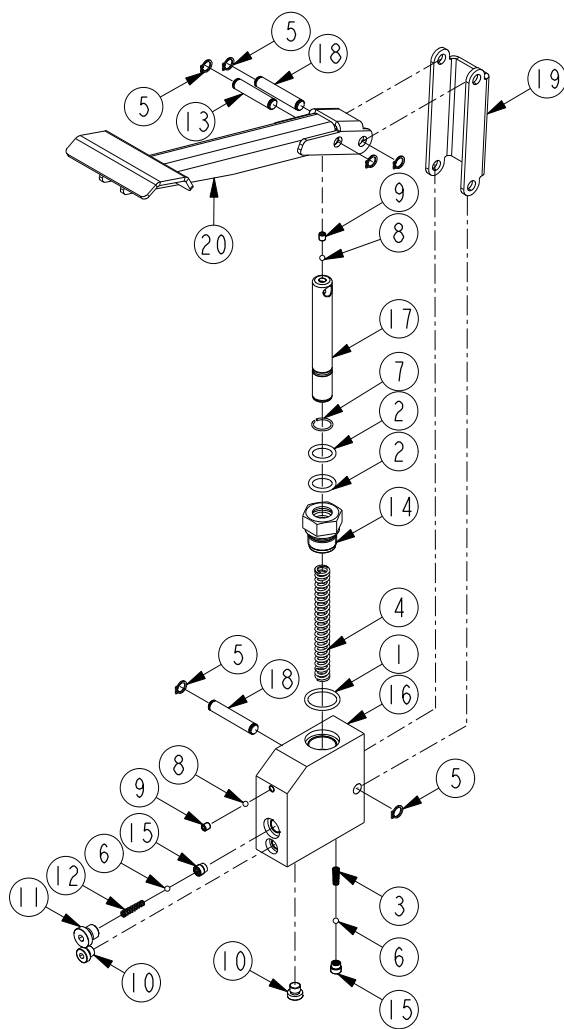
GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

91 270 50



GGD150			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 270 50		Udløserventil	Releasevalve	Senkventil
1	01 086 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
2	01 244 00	1	Pakning	Seal	Dichtung
3	02 294 00	1	Kugle, Ø 10	Ball, Ø 10	Kugel, Ø 10
4	02 483 00	4	Prop	Plug	Pfropfen
5	91 270 51	1	Ventilblok	Valveblock	Ventilblock
6	91 270 52	1	Spindelhus	Spindle housing	Spindelgehäuse
7	91 270 56	1	Ventilspindel	Valve rod	Ventilspindel



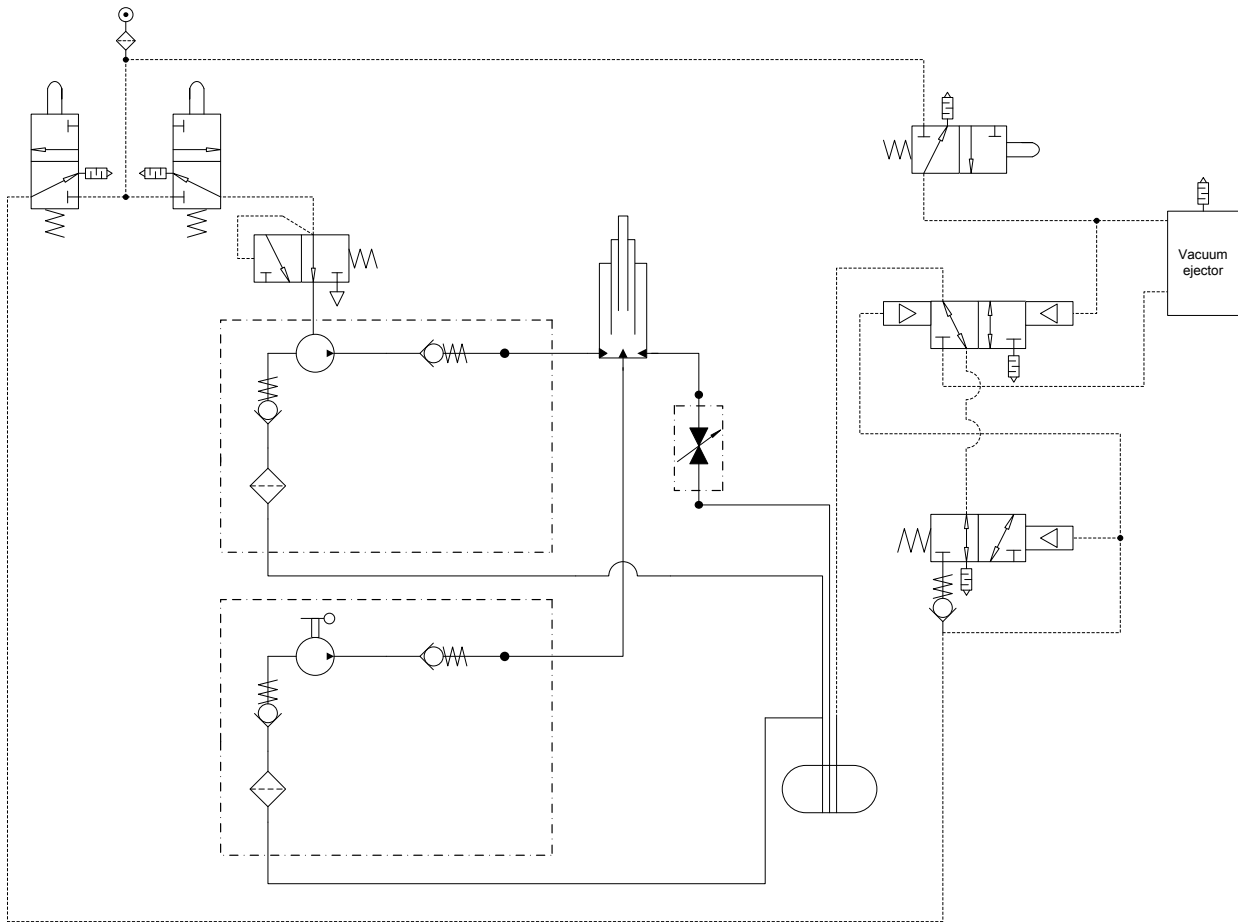
GGD150			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	91 271 10		Fodpumpe	Foodpump	Fusspumpe
*1	01 004 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 032 00	2	O-ring	O-ring	O-Ring
3	02 000 12	1	Fjeder	Spring	Feder
4	02 003 80	1	Fjeder	Spring	Feder
5	02 135 00	6	Seegerring	Circlip	Seegerring
*6	02 164 00	2	Kugle, Ø 5	Ball, Ø 5	Kugel, Ø 5
7	02 227 00	1	Springring	Circlip	Seegerring
*8	02 290 00	2	Kugle, Ø 4,5	Ball, Ø 4,5	Kugel, Ø 4,5
9	02 301 00	2	Pinolskrue	Screw	Schraube
10	02 483 00	2	Prop	Plug	Pfropfen
11	02 584 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
12	02 753 00	1	Fjeder	Spring	Feder
13	90 184 00	1	Aksel	Axle	Achse
14	90 670 00	1	Føring for p.stempel	Guide	Führung
*15	90 695 00	2	Ventilindsats	Valve core	Ventileinsatz
16	91 270 13	1	Pumpeblok	Pumpblock	Pumpeblock
17	91 271 07	1	Pumpestempel	Pumppiston	Pumpenkolben
18	91 271 08	2	Aksel	Axle	Achse
19	91 271 12	1	Pumpelaske	Pump joint	Pumpelaschen
20	91 271 17	1	Pedal	Pedal	Fusshebel
*	09 081 00		Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

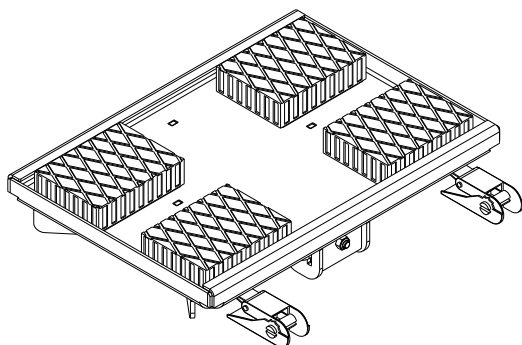
DE: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

(DK) **HYDRAULIK DIAGRAM**
 (GB) **HYDRAULIC CHART**
 (DE) **HYDRAULISCHES DIAGRAMM**



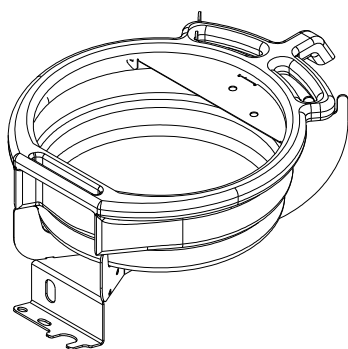
(DK) **TILBEHØR**
 (GB) **ACCESSORIES**
 (DE) **ZUBEHÖR**

Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	59 005 00	1	Gearkassebeslag	Transmission saddle	Getriebeplatte



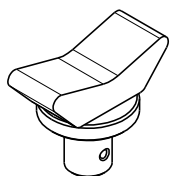
(1000 kg)

Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	59 003 50	1	Universalbeslag	Universal bracket	Universalhalter

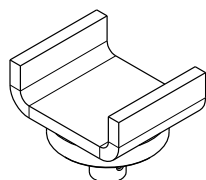


(15 l)

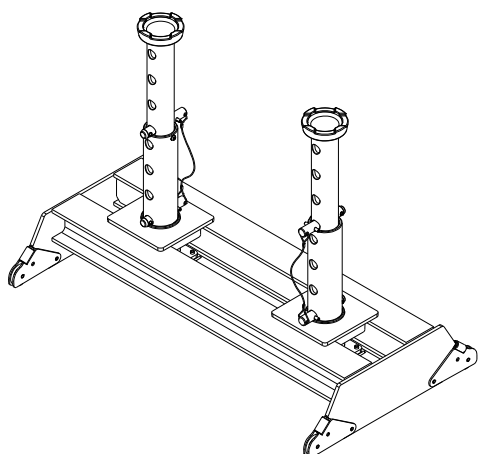
Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	91 127 00	1	V-Sadel	V-Saddle	V-Sattel



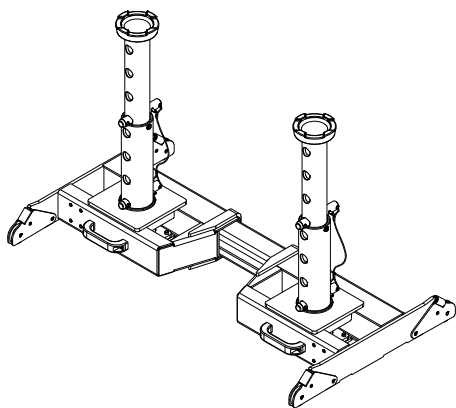
Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	91 132 10	1	U-Sadel	U-Saddle	U-Sattel



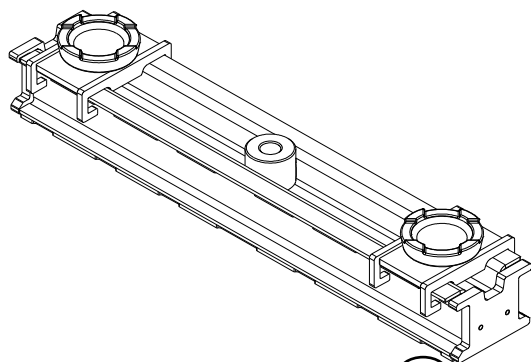
Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	58 670 00	1	Aflastningsbro	Support bridge	Abstützbrücke



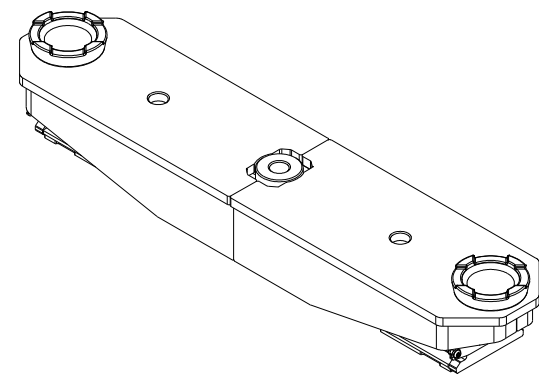
	ABT Short	ABT Wide	(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Art. No.	Pcs. Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 675 00	58 675 10	1 Aflastningsbro, teleskopisk	Support bridge	Abstützbrücke



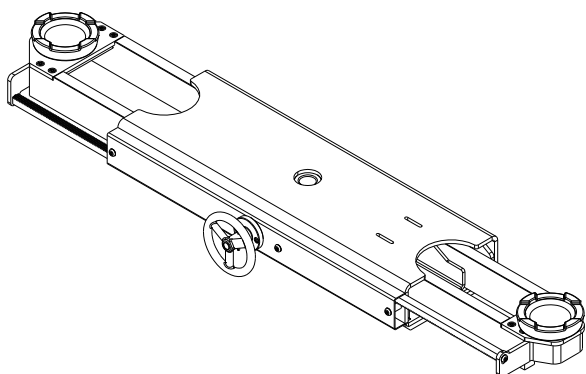
			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 665 00	1	Travers	Cross beam adaptor	Achstraverse



			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 667 00	1	Travers	Cross beam adaptor	Achstraverse



			(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	58 660 50	1	Travers	Cross beam adaptor	Achstraverse



EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Declaration CE de conformité
pour les composants
EU Överensstämmelseforsäkran

EU Vaatimustenmukaisuuvakuutus
EU Verklaring van overeenstemming
EU Declaración de conformidad
sobre maquinaria
ЕС декларации о соответствии
Dichiarazione di conformità UE

Directive 2006/42/EC



Weber UK Limited

Unit 10, First Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead, Essex, CO9 2EX
Tel. 01787 476 319, fax 01787 274 926
E-mail: sales@weberuk.com
www.weberuk.com

- (DK) Lufthydraulisk Gulvbaseret Gravdonkraft
(NO) **GGD150**,
er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestem-
melser Direktiv (2006/42/EC og EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 er be-
myndiget til at udarbejde det tekniske dossier.
- (GB) Air-hydraulic Floorbased Pit Jack,
GGD150,
are in conformity with the provisions of the Machinery
Directive (Directive 2006/42/EC and EN1494).
Mr. Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 is
authorized to compile the technical file.
- (DE) Lufthydraulisch Grubenheber (Bodenmodell),
GGD150,
sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Ma-
schinenrichtlinie 2006/42/EEC und EN1494 konform.
Herr Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 ist
berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzus-
tellen.
- (FR) Crics hydrauliques rouleaux pour puits de
travail
GGD150,
sont conformes aux dispositions de la Directive Ma-
chine 2006/42/EC et EN1494.
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 est au-
torisée à constituer le dossier technique.
- (SE) Lufthydraulisk golvbaserade gropdomkraft
GGD150,
Överensstämmer med Maskindirektivets bestämmelser
(Direktiv 2006/42/EC och EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 är be-
hörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.
- (FI) Paineilmahydrauliset lattiamalliset kuilunosti-
met **GGD150**,
vastaa Konedirektiivin (direktiivi 2006/42/EC ja
EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 on valtu-
utettu kokoamaan teknisen tiedoston.
- (NL) Luchthydraulische putkriks
GGD150,
in overeenstemming zijn met de bepalingen van de
Richtlijn Machines (richtlijn 2006/42/EC en EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800
gemachtigd is om het technisch dossier samen te stel-
len.
- (ES) Elevador óleoneumático de uso en fosa
GGD150,
Es conforme a las directrices sobre maquinaria (Direc-
tiva 2006/42/EC y EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 está
facultado para elaborar el expediente técnico.
- (RU) Пневмогидравлические канавные
напольные домкраты **GGD150**,
полностью соответствуют требованиям, предъявля-
емым Директивой на машины и механизмы (дирек-
тива 2006/42/EC и EN1494).
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800
уполномочен составлять техническую
документацию.
- (IT) Sollevatore oleopneumatico da fossa carrellato
GGD150,
sono in conformità con le disposizioni della Direttiva
macchine (Direttiva 2006/42/CE e EN 1494)
Carsten Rødbro Jensen, Fanøvej 6, DK-8800 è autoriz-
zato a costituire il fascicolo tecnico.

Carsten Rødbro Jensen
General Manager
Viborg 01.01.18

EAC

Subject to changes and misprints.